gasteizko jaiak

txosnak. 25 urte
egitaraua barruan

GEU

2005eko
abuztua - iraila

152/3

azkena rock

irailak 2 eta 3
mendizabalan

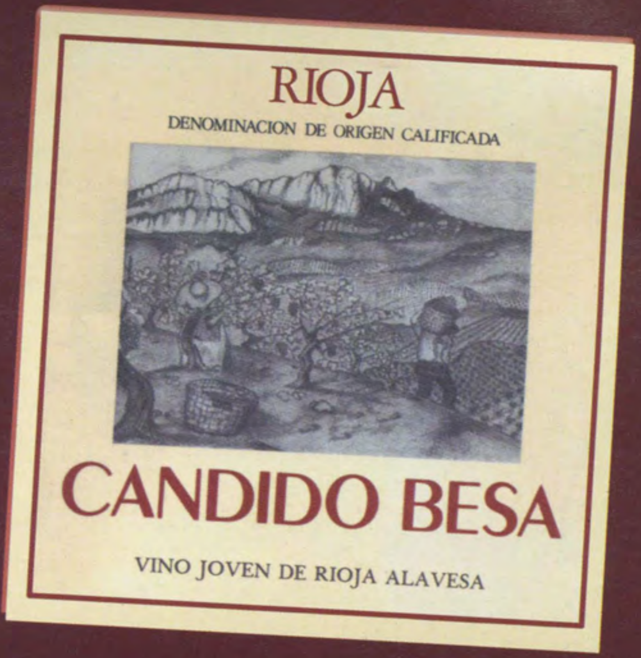
uda

araban zeharreko
jaiak

udako abezea

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Errioxa arabarrak jai zoriontsuak opa dizkizue

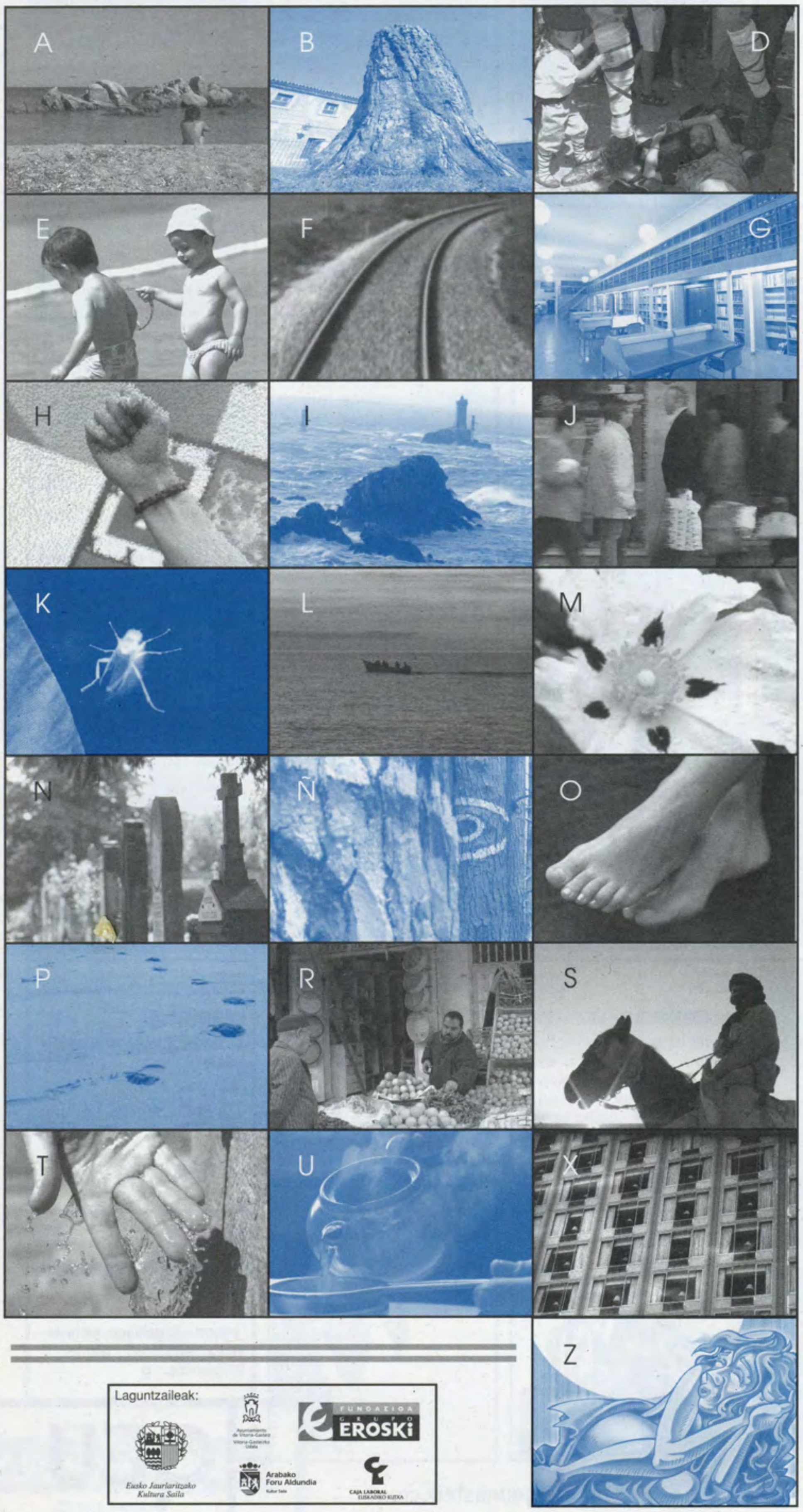


Eskuernaga - Villabuena (ARABA)

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

SUMARIOA152-153

udako abezea



zeregin 4
abuztu/iraileko agenda

a 7
b 8
d 9
e 10
f 11
g 13
h 14
i 15
j 16
k 17
l 18
m 19
n 20
ñ 21
o 22
p 23
r 24
s 25
t 26
u 27
x 28
z 29

batbitan 30
gasteizko txosnak. 25 urte > iñaki uribarri

batbitan 32
arabako jaiak

batbitan 34
azkena rock jaialdia-2005

bidaia / errezeta 36
jon arretxe / marrubi gazpatxoa

arababixotzian / historiazutabea 37
alfredo ibarra / erlantz urtasun

umorea 38
iñigo sarasola

Laguntzaileak:
Eusko Jaurlaritzako Kultura Saila
Arabako Foru Aldundia
Fundazioa Grupo Eroski
Caja Laboral Euskadiko Kutxa

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

1.
JAIAK >
bastida / baigorri / lizarra

2.
JAIAK
> kanbo

3.
KONTZERTUA
> jamiroquai.
gasteiz (mendizorrotza futbol zelaian)
JAIAK
> bera

4.
GASTEIZKO JAIEN HASIERA.
ikus. egitaraua

5.
GASTEIZKO JAIAK.
Ikus. egitaraua /
JAIAK
> kexaa

6.
GASTEIZKO JAIAK.
ikus. egitaraua
JAIAK
> ibarra-aramaio / getaria

7.
GASTEIZKO JAIAK.
ikus. egitaraua

8.
GASTEIZKO JAIAK.
ikus. egitaraua

9.
GASTEIZKO JAIEN AMAIERA.
ikus. egitaraua
KONTZERTUA
> u2.
donostia (anoeta estadioa)

10.
JAIAK >
getxoko kai zaharra
KONTZERTUA >
fundación tony manero

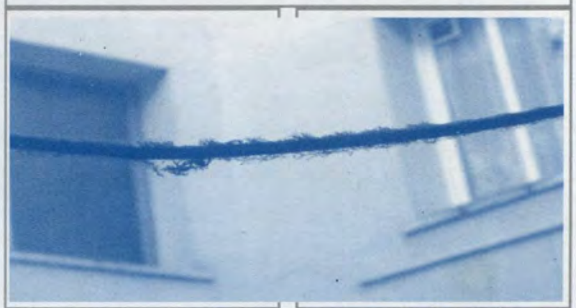
11.
JAIAK
> amurrio / leitza

14.
ANTZERKIA
>'ezetz lepoa jarri!' (kanpingags s.l). aktoreak: jose ramon soroiz, hasier ormaza, kiko jauregi, ainhoa aierbe, kontxu odriozola eta joseba apaolaza. **amurrioko antzokian. 20:00etan**
JAIAK
> donibane garazi
KONTZERTUA
> gozategi.
zeanuri

15.
JAIAK
> bilbo eta donostiako aste nagusiaren hasiera / laudio, araia, aramaio, urizaharra, eltziego, gebara, gopegi / zarautz / ainhoa
KONTZERTUA
> karidadeko benta.
zumaia

16.
JAIAK
> leza, bilar, iruña oka / deba

17.
JAIAK
> gernika
KONTZERTUA
> mal de ojo.
gernika



21.
KONTZERTUA
> carlinhos brown.
bilbo

23.
KONTZERTUA
> zea mays.
bilbo

24.
JAIAK
> okondo, durana, lapuebla labarka, urrunaga / amezketa, elgoibar
KONTZERTUA
> teresa zabalza set.
bilbo. guggenheim

25.
KONTZERTUA
> ken zazpi.
laudio

28.
JAIAK
> erribera beitia, durana, goardia / bakio

30.
JAIAK
> zoio

31.
JUAN ZELAIA V. SAIAKERA SARIA.
epearen amaiera.
informazio gehiago: pamiela etxea, 948326535 / pamiela@pamiela.org

GEU laguntzailea:

ekitaldien berri emateko > geugaste@grn.es geu@geugasteiz.com

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

2.

AZKENA ROCK JAIALDIA
> gasteiz. irailak 2-3
JAIAK
> artziniega, dulantzi / lekeitio / berriozar

4.

JAIAK
> donibane lohitzune

7.

BECERRO DE BENGOA XVII. SAIAKERA LEHIAKETA
IGNACIO ALDEKOA SARIA XXXIV. IPUIN LEHIAKETA
ERNESTINA DE CHAMPOURCIN XVI. POESIA LEHIAKETA.
epearen amaiera.
arabako foru aldundia

8.

JAIAK
> eltziego, beranturi / bermeo, elorrio / hondarribia
KONTZERTUA
> gari.
lekeitio

9.

KULTURA DENON ESKURA.
gasteizko kultur ikastaroak 05/06.
epearen amaiera. www.vitoria-gasteiz.org / 010. gasteizko udala
JAIAK
> legutio, dulantzi, bernedo, lantziego, samaniego, gaubea, estibaliz, kripan

9.

EUSKAL JAIAK
> zarautz
KONTZERTUA
> niko etxart + kerobia.
dulantzi

10.

KONTZERTUA
> bebe.
gasteiz
EUSKARA FESTA
>euskara añana mingainean
gesaltzan

13.

JAIAK
> altsasu, otsagi / sara

16.

JAIAK
> lantaron

21.

JAIAK
> atharratze-tardets

23.

JOSE ANTONIO LOIDI IKERKETA BEKA 2005.
epearen amaiera.
www.irun.org /
euskara@irun.org / 943649250
(irungo udala).

24.

KONTZERTUA
> mikel laboa.
baluarte

26.

JAIAK
> erriberri-olite

29.

JAIAK
> murgia, elosu, erribera goitia

31.

JAIAK
> irunberri-lunbier

Obra Social
Caja Vital Vital Kutxa
Gizarte-Ekintza

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

ZURE HARATEGIAK

Jose Luis
GARMENDIA
HARATEGIA-URDAITEGIA
Andaluzia kalea 13
☎ 945 28 79 42 · GASTEIZ

EUSKAL OKELA

XABIER AIZPEOLEA HARATEGIA

FLORIDA AZOKA 2 eta 3 ☎ 945 13 24 48
ABASTOS AZOKA 2 eta 3 ☎ 945 26 78 97
gure lurraldeko haragi samurretan espezialduak

PLATER MIMATUAK...
EZ ZAITEZ GERA GURE KARTA ETA MENU BEREZIA DASTATU GABE!!!
Jatetxea - Taberna

"EL CLARETE"
Unai eta Patxi Fernandez de Retana
Zerkabarren kalea, 18 • GASTEIZ
Telefonoa: 945 26 38 74

EVSKAL LABELA
LASAGABASTER
harategia eta urdaitegia
Gasteizko haragitegirik zaharrena
Errege atea, 24
Tfnoa: 945 25 56 90 Gasteiz

Confecciones
Pinedo
JANTZIAK
San Antonio kalea, 11 • GASTEIZ
Tfnoa.: 945 23 39 90

ERROTA
HORTZ KLINIKA
Julian de Apraiz, 1 - GASTEIZ
Tfnoa. 945 213 390 • Faxa. 945 213 390
e-mail: errotadental@euskalnet.net

Bacalao Giraldo

- Eguneko makailu gesaldua
- Makailua eramateko prest
- 36 errezeta ezberdin

Bacalao Giraldo
ERAMAN ETA JAN
"kalitatea eta erosotasuna zure esku"

Angulema kalea, 2 - Tfnoa: 27 23 25
Basoa kalea, 6 - Tfnoa: 22 16 36
Gorbeia Merkatua - Zaldiaran plaza
GASTEIZ

OSTIRALETIK IGANDERA IREKITA.
ASTEAN ZEHAR ENKARGUEN BIDEZ.
ASTEBURUETAN:
HAMAIKETAKOAK ETA MERIENDAK
Arraga auzoa.
Tfnoa: 945 44 53 85 - ARAMAIO

MARRAZKIAK · KOADROAK
MOLDURAK
LAMINAK
zurbeltz
Madalena kalea, 2 • Tfnoa: 945 13 27 20

Euskadik behar zaitu
EAJ PNV

IRVSTA TABERNA
poteo eta pintxoak
Mateo Moraza 19
Tfnoa: 945 23 19 33 GASTEIZ
ESPEZIALITATEA:
Patata tortila • Otartekoak

Udaberria
euskaltegia
- Euskaltegi Homologatua
  - Helduentzat
  - Ume eta gaztetxoentzat
- Musika eskola
- Dantza

Uruguai kalea, 9 - Tfnoa: 945 24 49 65
Abendaño kalea 48 - Tfnoa: 945 22 34 33

ARTEPAN
Artisau Okindegia eta Goxotegia
Jesús Guridi kalea, 2
Tfnoak: 945 27 88 88 - 28 72 37
01005 GASTEIZ

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Bata bestearen ondoan jarri zaituztet eta mendilerroa osatu duzue. Zu eta zure A' (A prima, lehengusina??!... matematika garaiak urrun geratzen zaizkit. Ez zitzaizkidan sekulan lagungarriak suertatu eta, arrazionala ez nintzela azkar antzeman nuen). Hiruki zuzenak, zorrotzak. Tontorrak. Aldapa gora, arnasestuka. Atsedena noiz helduko zain.

Borobila ere izan zaitezke, izan bazara. Biguna, moldaerraza, irribarretsu, korapilatsua. Agian... (patuaren esku dagoen hitza). Abezearen lehendabiziko hizkia, ausartena, onerako nahiz txarrerako. Arauak. Aspaldian zure babesean nabil murgilduta. Zuk, nik bezala, garaiei aurre eginaren ondorioz zure izaera egokitzen jakin duzu. Txikiskula, handiskula (*) izatetik bildua izatera. Barne eta kanpo munduko oskolaz jantzia.

Kimutik tiraka eta biluztu zaitut, laua, gardena, ulerterraza, irekia. Isila, behatzailea eta pazientziaduna ordea, zure buruarekin ez den beste edonorekin mintzatzen zarenean, zure barrenei begiratzen eta borobiltzen zarenean. Bildua, aurpegi biko bihotza. Euria eta eguzkia. Biak beharrezkoak.

Geruzan eskusatu arren, ekaitzak itsaso urdin zeru argian harrapatuko ninduke / gintuzke (zu eta biok) abisurik gabe. Aterkirik eskasian egingo luke, bustitzea ekiditea ez baita posible izango. Barrutik kanpora marraztutako izaki hauskorra.

(*) Kike Amonarriz eta Asisko Urmenetak 'Euskaraz lardaskatzeko manerak' hitzaldian erabilitako hitz-jokoa.

A

aaaa
aaaa

[edurne begiristain]

barkatu

[edorta sanz]

Akatu egin zaitugu,

baina ez dizugu inolako
azalpenik eman.

Bizitza indarkeriaz ebatsi dizu,

baina inork ez gaitu horregatik
kartzelan sartuko.

Gorputza erditik moztu egin
dizugu tupustean,

baina ez dugu zure
negarrik entzun,

ez zaitugu arranguratzen ikusi,

ez dugu odolik ikusi zure
zainetatik jariatzen...

baina garrasi egin duzu.

Odolostu zara.

Eta, oraindik, minduta duzu arima,
hosto ttipietatik hasita lur azpira
lotutako sustraietara arte duzu
mina.

Gorroto gaituzun ez dakit,

gorrotatzeko ahalmenik
ote duzun ez dakit,

hitz hauek zuregana
ailegatuko diren ez dakit,

hitz hauek zergatik idazten
ditudan ere ez dakit,

baina hitz egin behar nizun,

azken adioa eman,

nire tristezia malkoak zure sustrai
zenduetara ailegatzea nahiko nuke,

ene beso txikiekin zure gorputz
handi eta potoloa xuabe besarkatu,

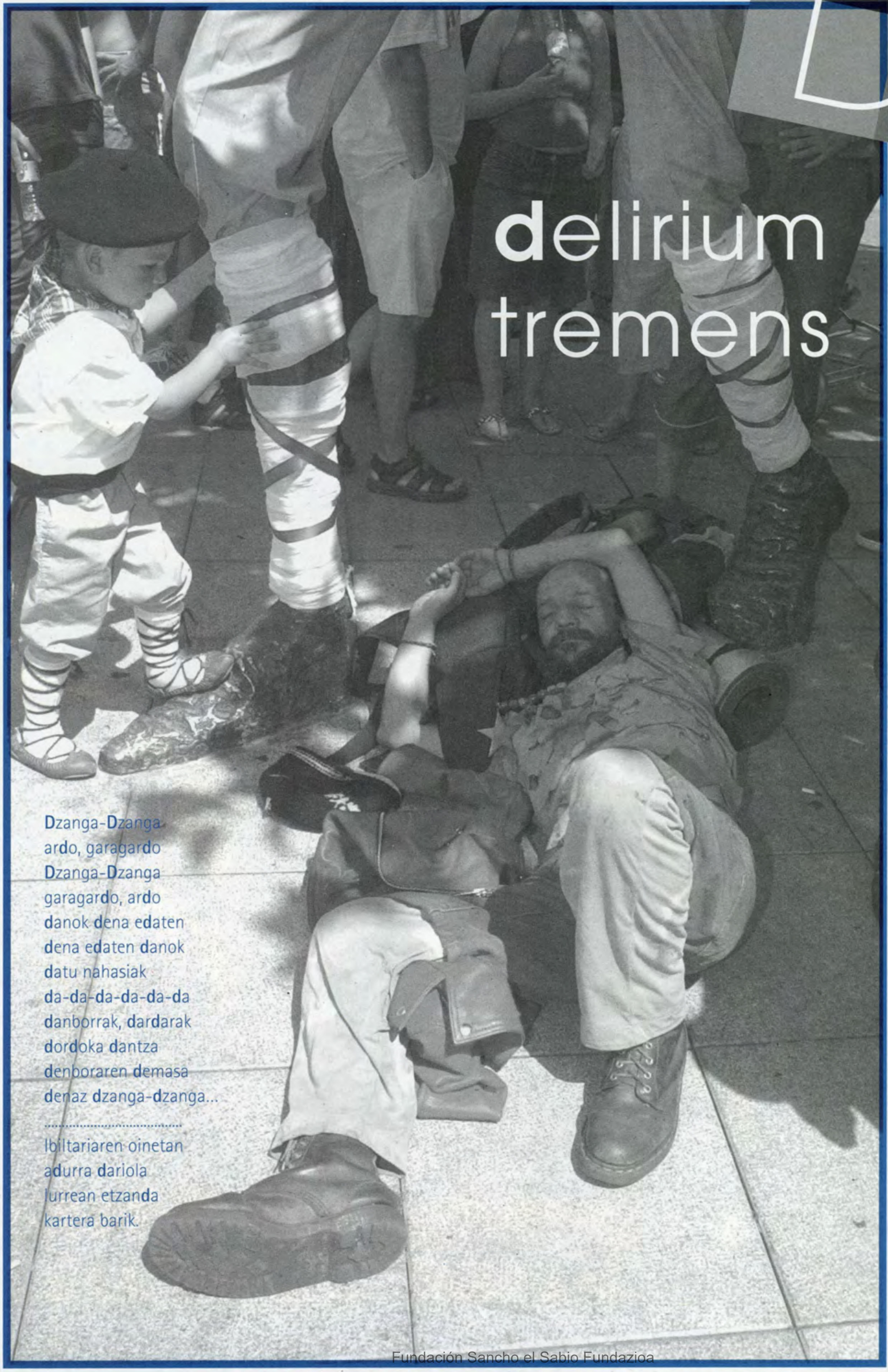
urteek gogortutako azal mardulari
muxu leuna eman eta...

barkatu xuxurlatu.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edorta sanz]

delirium tremens



Dzanga-Dzanga
ardo, garagardo
Dzanga-Dzanga
garagardo, ardo
danok dena edaten
dena edaten danok
datu nahasiak
da-da-da-da-da-da
danborrak, dardarak
dordoka dantza
denboraren demasa
denaz dzanga-dzanga...

Ibiltariaren oinetan
adurra dariola
lurrean etzanda
kartera barik.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

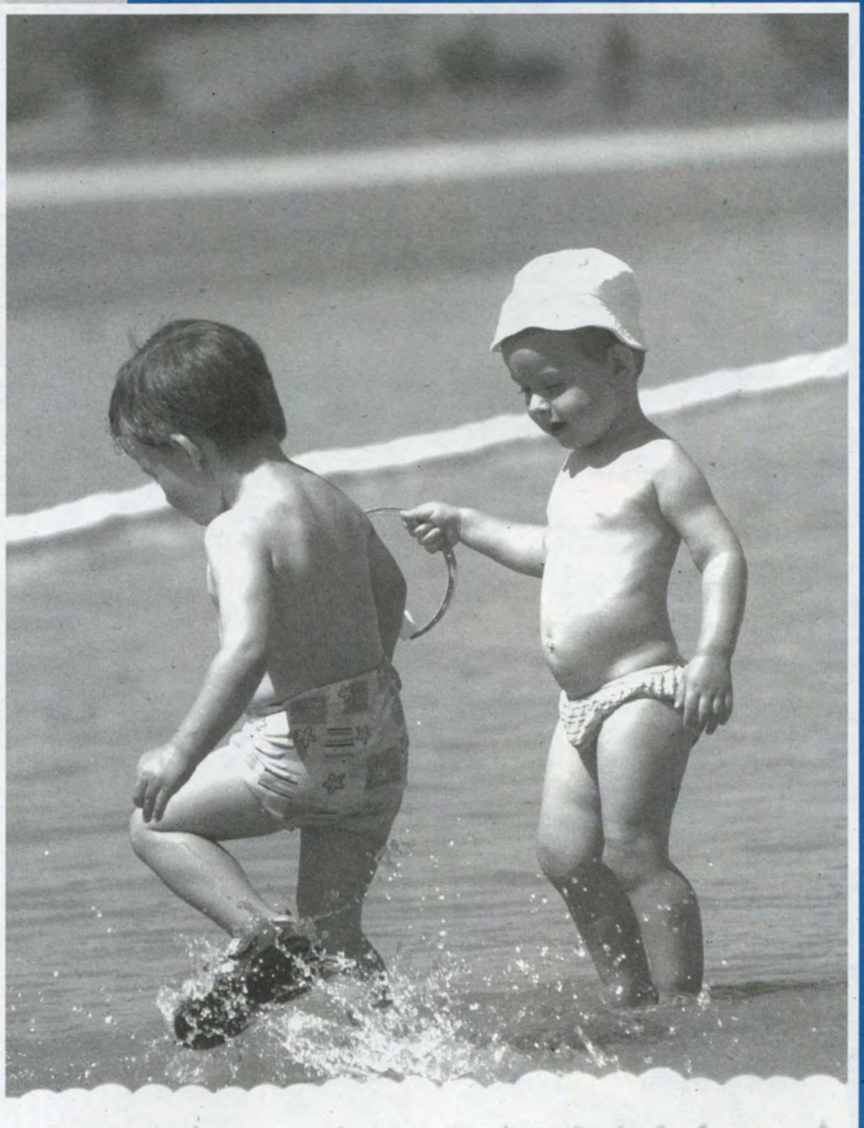
[saioa fdz. de arangiz]

Eguzkia
Erlantz eder ugari,
Eroso
Eztitasunera eroaten gaitu

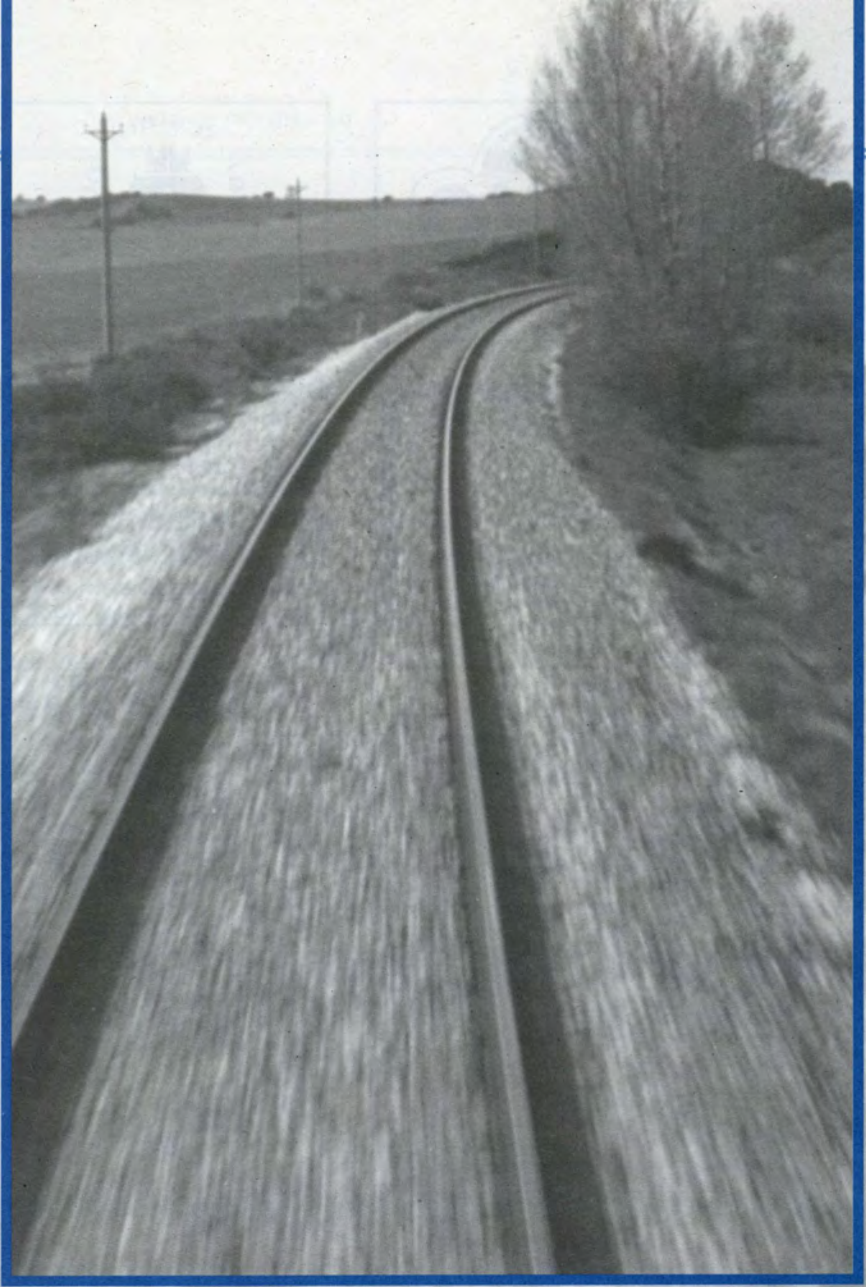
Eki,
Ekurutasun franko
Ezinbestekoa
Energiaz estaltzen gaitu

Eguzkia
Estimagarria oso
Egonkorra
Eztiro iluntasunaren ezkortasunaz babesten gaitu

[edorta sanz]



Fundación Sancho el Sabio Fundazioa



[estitxu breñas]

Fite. Zeinen fite iragaiten den denbora!

Arin, azkar, ez baitugu astirik... Erlojuaren orratzen lasterketa hastear dago. Denbora & bizitza abiadura. Pausatzeko paradarik ez.

Denbora, altxor preziatua. Askotan alferrik eta zentzugabeko kontu, buruhauste, haserraldi edota eztabaidatetan xahutzen duguna.

Fite. Iratzargailuak, ti-ti, ti-ti, ti-ti... Esna zaiteeeeeezzzz. Astelehenetik ostiralera bitartera, larunbatetan ere akaS.O.S!
Gorputza ez da gorputza, maindireekin mimetizatu baita, banandu ezinik, mugitu ezinik, baina fite-k hor darrai... Azkar, ez zarela helduko, arin, ez duzula bestela denborarik izango egin beharreko guztia egiteko...

Eta bizitzaz gozatzeko?

Fite, eta oporrak hartzen badituzu noizean behin arnas dezagun?

Denbora bizitza da.
Eta denbora,
bizitza bezala,
bizirik bizi behar da.

...denbora fereka da inoiz zenbatzen ez duenarentzat, dio desio doktoreak.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Zure denda erotikoa
SEX
PITTILIN GORRI
Sexua euskaraz bizi
GASTEIZ
Tren geltokiaren ondoan
Tel:945 15 42 60
DONOSTIA
OIARTZUN

Obren egite eta zuzentzea
ALTUNA Estudioa
"Azterlanak, Ziurtagiriak, Proiektuak, Lizentziak"
Arkitektura, Barne Diseinu eta Dekorazioa
Florida kalea, 9 behea - 01005 GASTEIZ
Tfno./Faxa: 945 14 02 17 • Mobila: 639 81 51 30

MIKO
Izozkiak

bar · restaurante · albéniz
Errege atea, 9 · GASTEIZ
Tfnoak: 945 25 05 30 / 945 25 66 85

IZARRA TABERNA - JATETXEA
BITORIANO - ZUIA (ARABA) • ☎ 945 430 073

XIXILU
JATETXEA
AMARIKA PLAZA, 2
Tfnoa: 945 23 00 68 · GASTEIZ

UZTINTZA
KERAMIKA TAILERRA
KERAMIKA HERRIKOIA ETA BERRIA
HEDEGILE kalea (Korreria), 120
Tfno. 670 326 999 • 01001 GASTEIZ

LIZARRALDE SOINUA
TXALAPARTA, S.L.
945 226 977
GASTEIZ
SOINU PROFESIONALA • MEGAFONIA
EREMU HANDIEN SOINUZTAPENA

BAR KLAKÉ
KUTXA, 2
TFNO. 143883
GASTEIZ

ARANBIZKARRA
ZURE AUTOESKOLA!
Valladolid kalea, 16
Tfnoa.: 945 28 28 39
01002 Gasteiz

eguneko menua

DIBUtec
Paper Bereziak
Arte Ederretarako Materiala
Ink jet original eta birziklatuak
Bulego Materiala
Enkuadernazioak
Plastifikazioak
Kopiak
Kamiseten Estanpaketak
Jazkarprint
imprenta / inprimategia
Edozein inprimaketa mota.
• PAPERTEGI TEKNIKOA • Landazuri, 7 - 945 23 30 01 - GASTEIZ • INPRIMATEGIA •

EGUR
Zurezko Teilatuak
Muntaiak Garabiarekin
eta Berrikuntzak
Padurea kalea 12, 16 Pab.
Goiain Poligonoa, Legutiano
01171 Araba
Tel.: 627 417 747
Faxa: 945 465 921
montajesegur@euskalnet.net

LA RIOJANA
jatetxea
on egin!
bokatak,
pintxoak,
kazuelatxoak
Aiztogile kalea (Kutxi), 33 tfnoa. 945 25 02 39

Quetzal
Hegoamerikako jantzirik ederrenak
Pintore kalea. (S. Frantzisko kantoiko ertzean) Tfnoa: 945 25 03 52

GORETTI
ILEAPAINDEGIA
Hedegile kalea (Korre), 14
(San Migeleko pasabidea)
Tfno: 945 12 08 88 · 01001 - GASTEIZ

EA
eusko alkartasuna
www.euskoalkartasuna.org
c/ san prudencio 3
gasteiz-erdialdea
Euskeraz Araban BAI
GA
Gazte Abertzaleak
www.gazteabertzaleak.org
c/ vicente manterola z/g
zaramaga

Argazki - Estudioa
Erramun
Heraclio Fournier, 23
Tnoa: 13 71 02
01006
Askatasun kalea, 5
Tnoa: 26 19 91
01004

sarlu
Zure arropa eta oinetakoak
www.sarludenda.com
Kutxilleria, 27 • Gasteiz • 945 260 710

TABERNA
JANTOKI BEGETARIANOA
SAN FRANTZISKO XABIERKOAREN KANTOIA, 4
01001 - GASTEIZ
TEL.- 945 27 68 33

TXUKUNA
EUSKAL HERRIKO EHUNAK:
bainu-batak, oihalak,
sukaldeko zapiak,
patchwork ohe-estalkiak...
Nafarroako errege-erreginen kalea, 11

HEGOALDE
Euskaltegia
Matrikula zaitez !!
Jose Lejarreta 9 behea
Tfnoa 945 28 41 96
01003 GASTEIZ

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[josune v. de mendizabal]

Ezin ahoska zaitzaket.
Batzuetan eztarriaren erdian eztula bezain zeken.
Bestetan haize korronte xumea bezain isila. Etena.

Goiztiriak dakarkidan istorioaren gidoiaren mesedera mugituko naizelakoan naiz gaur ere.

Nekez altxatu eta gaurkoan kanpotik ikusiko dut mundua. Ahopeka, pentsakor.

Ahots ilara fina besterik ez baitut.

Lasaitasunean galduta, denborari armistizioa lapurtu diot.

Tunelaren bestaldean zer dagoen jakinminaz burbuilan suspertu naiz eta ziur asko, atera une hartako biharko eguna helduko da.

Ordurako, seguruenik, indarberrituez jantzita bestelako ***story board***-eko manikia izango naiz.

Eztula egingo dut entzun nazaten, garrazperaz sortuko zaitut biharkoan, gaurkoan ez bezala.

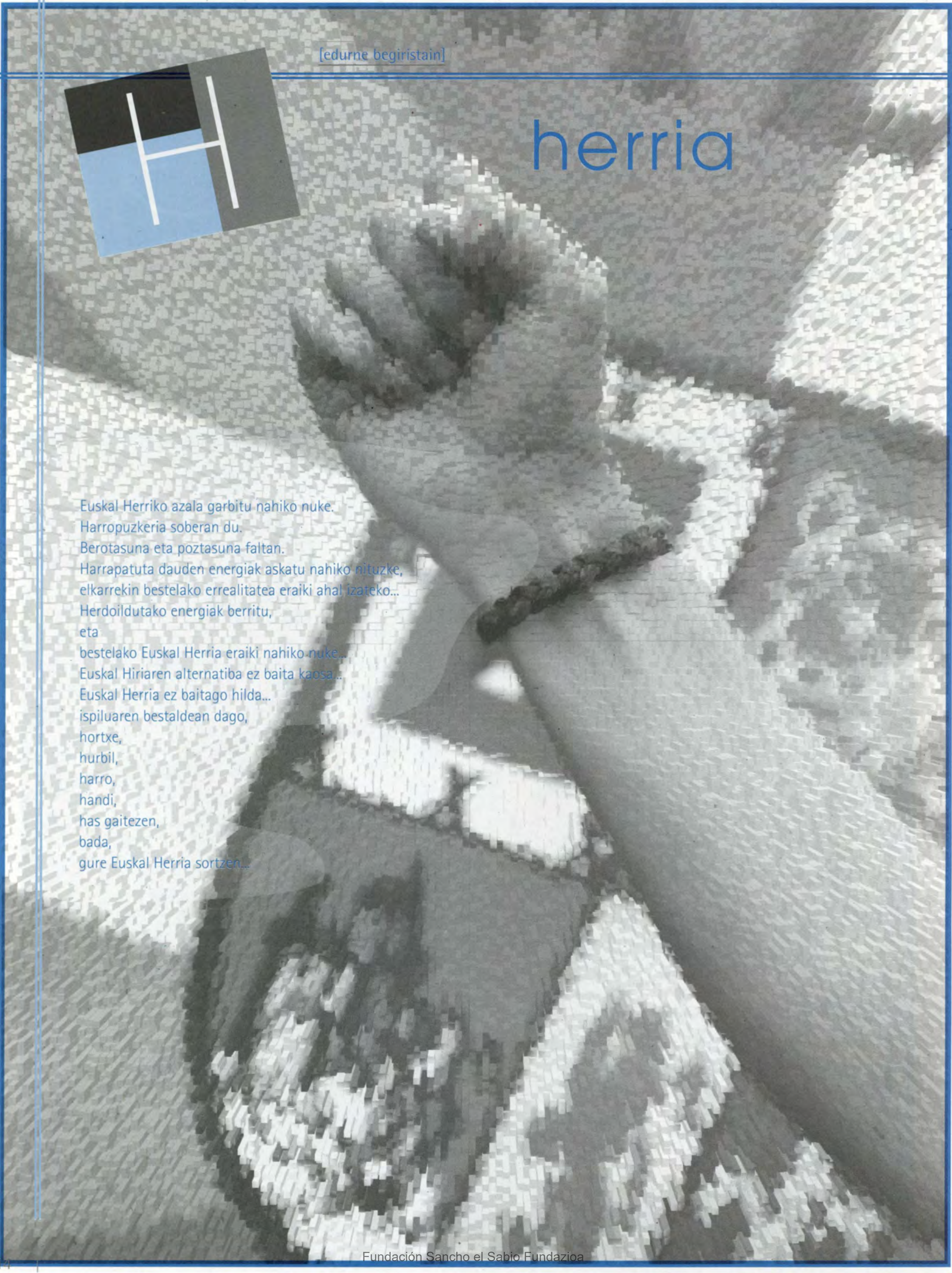
Etzidamu aldiz, armairuaren barrenean galduko naiz giza senak idatziko duen kontaketa berri baten paradigmen bila.

[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edurne begiristain]

herria

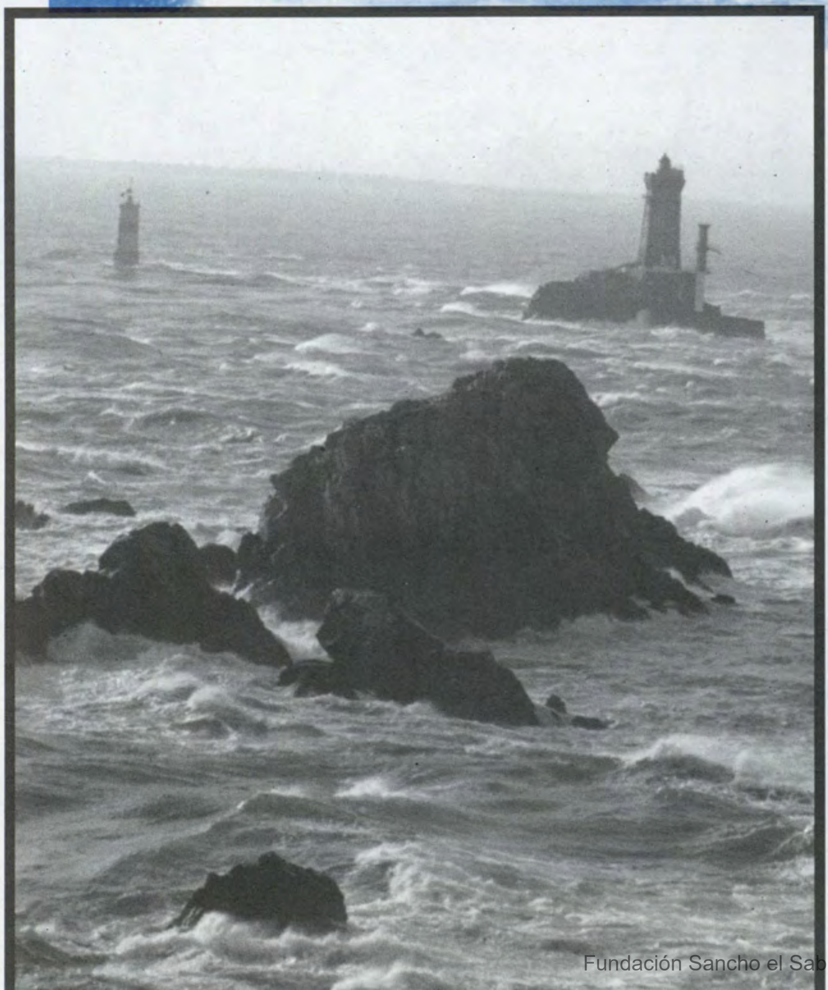


Euskal Herriko azala garbitu nahiko nuke.
Harropuzkeria soberan du.
Berotasuna eta poztasuna faltan.
Harrapatuta dauden energiak askatu nahiko nituzke,
elkarrekin bestelako errealitatea eraiki ahal izateko...
Herdoildutako energiak berritu,
eta
bestelako Euskal Herria eraiki nahiko nuke...
Euskal Hiriaren alternatiba ez baita kaosa...
Euskal Herria ez baitago hilda...
ispiluaren bestaldean dago,
hortxe,
hurbil,
harro,
handi,
has gaitezen,
bada,
gure Euskal Herria sortzen...

[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edorta sanz]



ito

Itsasoaren haserrea
Tsunami bilakatu zen
eta Sri Lankaren
oihua apar gorriz ito.
Itsasgorarekin hondamendia iritsi zen,
biziraupenaren samina
itsasbeheran.
Itsasoak emandako bizia,
hondarretako arima bihurturik
Sri Lankaren ikara
Ludi osoan ikusi zen.
Ikus-entzunean
Naturaren indarkeriari ihesi
ilunbearen etorrian.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[saioa fdz de arangiz]

[edorta·sanz

Jendea, ustez, munduaren jaun ta jabe.
Jarrera berekoia adierazten du askotan.
Jatorki ez du jokatzen naturarekiko.
Jasangaitza den berezko joera nabaritzen da bere jokaeran.
Joritsua da harrokeria ere batzuetan.
Jasankor agertzen da mundua aldiz,
judizioaren eguna heldu bitartean.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[estitxu breñas

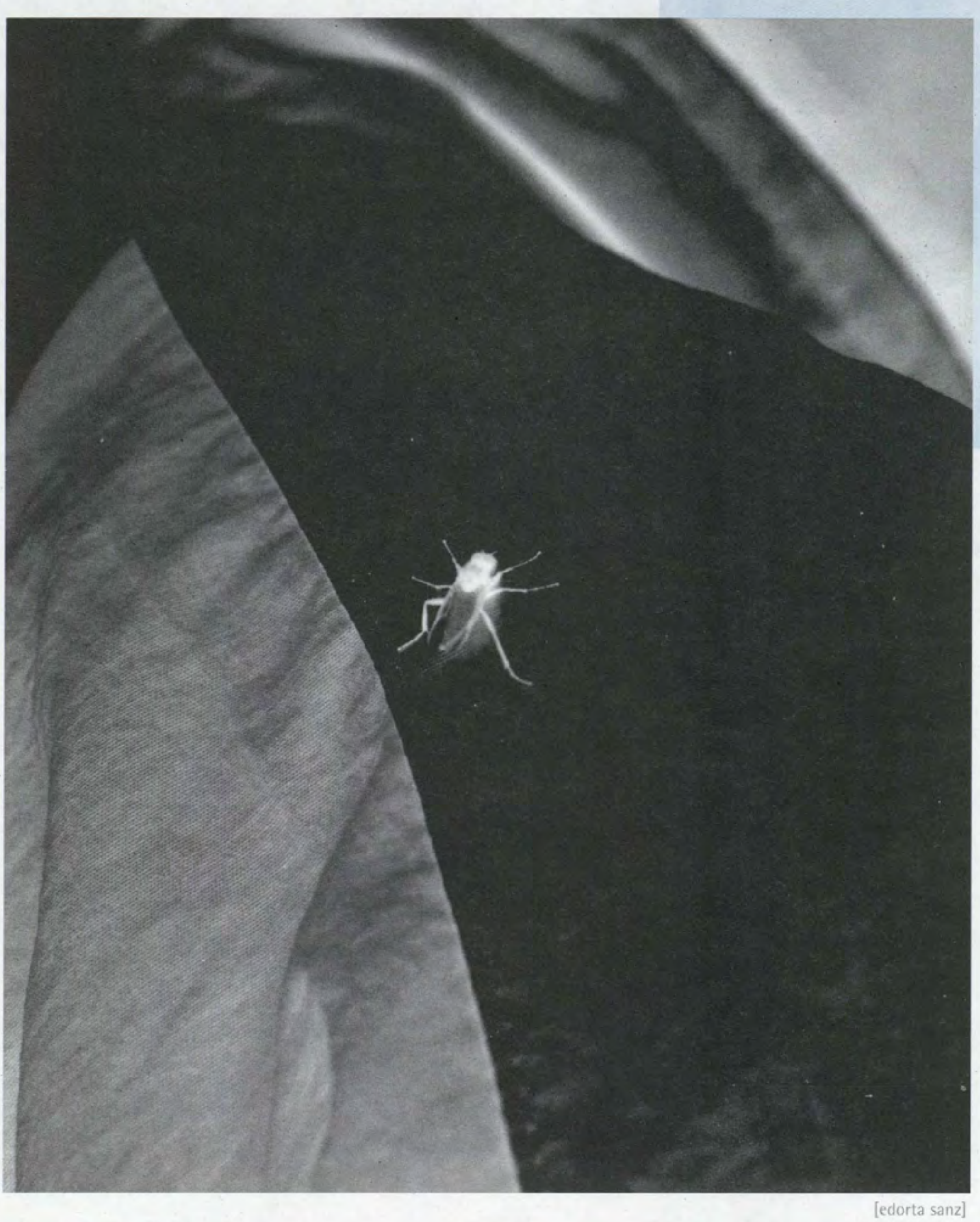
euliak & inperialistak > k.k

Kutx-kutx, txerriei deitzeko
Kurrin-kurrin, txerriek diotena
Kar-kar, ja-ja, je-je. ji-ji
Sau-sau, zaun-zaun, ttau-ttau, jau-jau, txakurrek...
Zisti zasta, eltxoak ziztaka
Kir-kir, kilkerrak
Dsist eta dsaust, kaioak, uretan sartzean arrain bila...
...frixt, fir-fir...
...EULIA**K.K**!

Beti inguruan, zirikatzen, norberaren intimitatea urratzen, norberaren edaria eta janaria zurrupatzen, loa lapurtzen, lasaitasuna osten, gorputz atalak, norbera aztoratzen...

Toki guztietan daude, aitzitik, ez dira inongoak. Dena nahi dute eta ez dute ezer ematen... Zurrupatzen, xurgatzen, zelatatzen, guzia kakazten aritu ohi dira une oro...

Inperialisten antzera, baina alde handiaz: euliek ez dute erailtzen.



[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[josune v. de mendizabal]

Lats eta loria.
Ama Naturaren aliterazio fenomenoak

[edorta sanz]

Soinekoa eta zapatak kolore berberaz konbinatu ditu
gaurko ilunabarrak.
Itsasoa eta zerua.

Hegaztiek eta arrainek bat egin dute zeruertzean.

Irudi beltzak txalupan urrunera doaz
olatuen mugimendu ezaren baretasunak eramanda.

Itzaltzen doa denbora biharko egunsentian berriz ere sortzeko.

Liluraz geratu naiz gauaren ferekan. Ilunpetan laket.

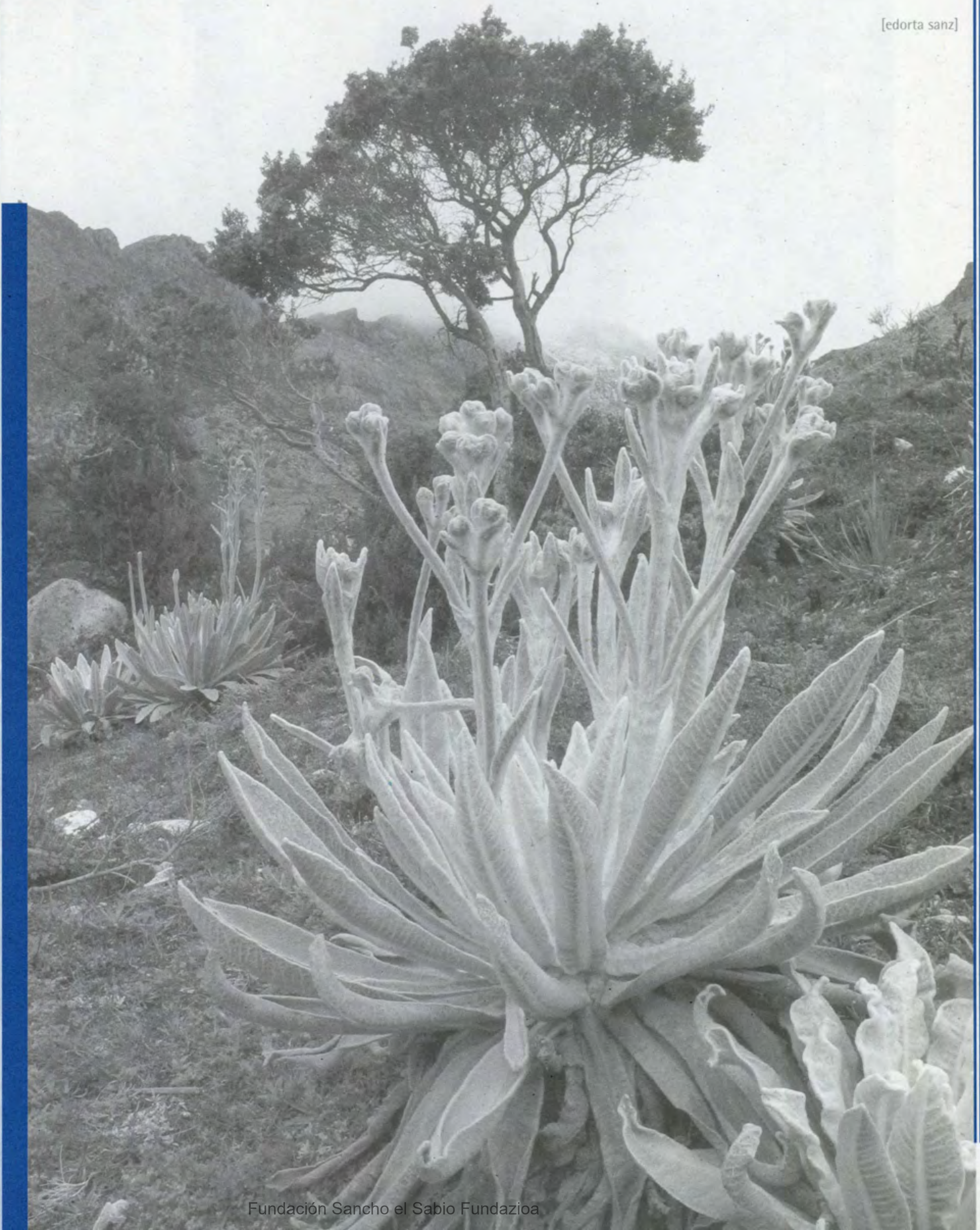
Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edurne begiristain]

maitasuna

...eta **maitasunak** ez du zentzurik nori eman ez duzunean...

[edorta sanz]



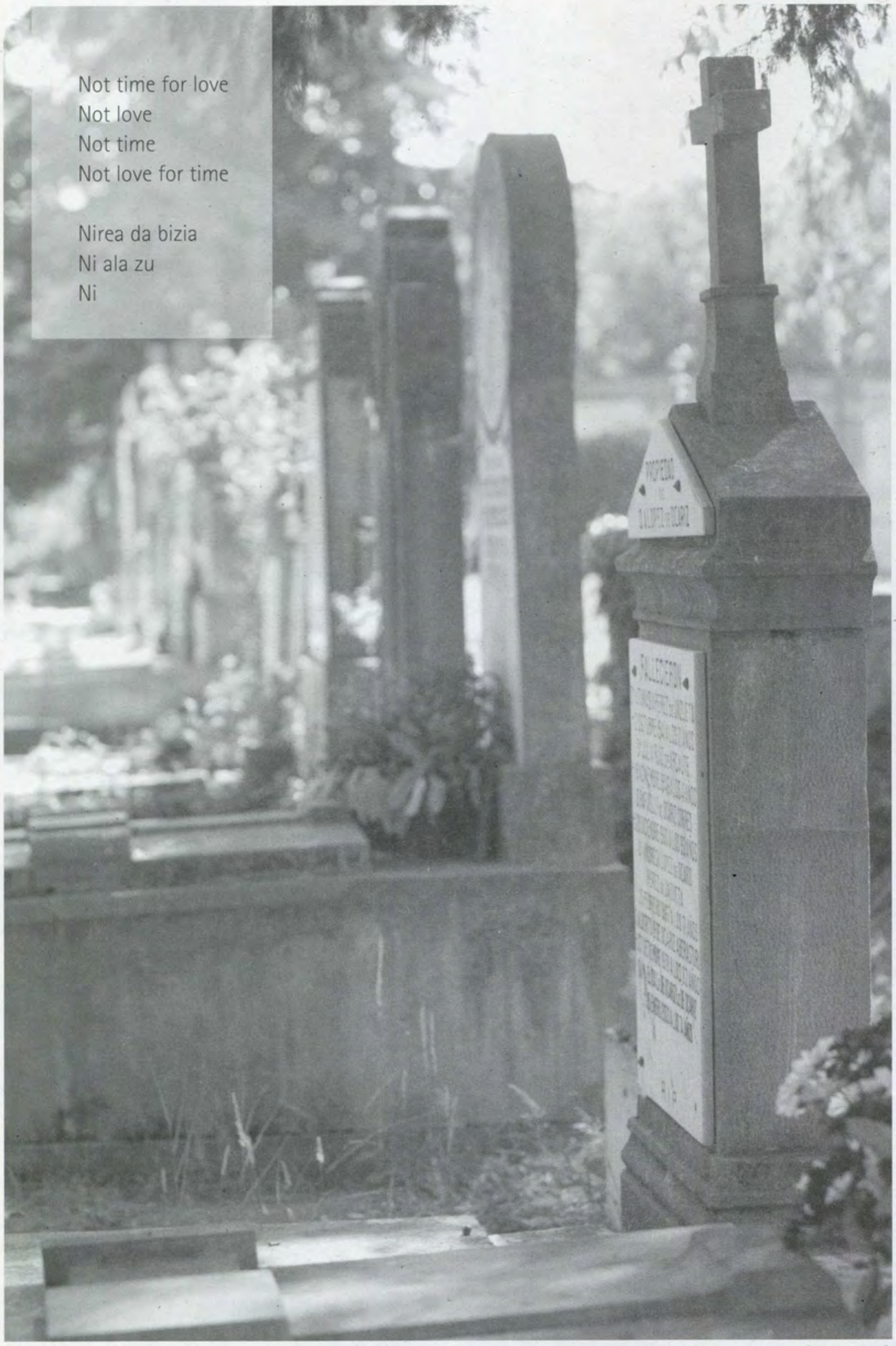
Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[maite lekue]

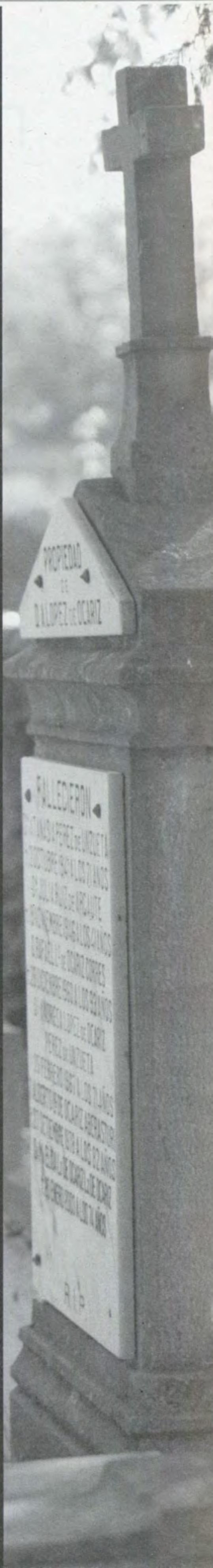
not time for love

Not time for love
Not love
Not time
Not love for time

Nirea da bizia
Ni ala zu
Ni



[edorta sanz]



Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[saioa fdz de arangiz]

Ñ

Koloreak. Ñabardura desberdinek, aniztasunari ñika egiten diote. Iritziak, pentsamenduak, nahiak aske utzi behar dira, koloreak izango balira bezala. Bakoitzak bere argitasun propioaz ñir-ñir egin behar du. Gizarteak ñabarra behar du izan. Mundu inozo honetan, osterantzean, koloreak ñukutu egingo baitira. Ñabardura ñimiñoak, beraz, bizitzaren koloreen margolari dira.

[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[estitxu breñas]

Ortozik nago. Gogoa nuen jada. Udarak arropa eta zapaten zamaz liberatzea dakar. Oinek ere euren oporraldia behar dute. Estresak jota egongo dira dagoeneko: neguko hozgiroa pairatu dute bota hertsi eta galtzerdi lodi horien barruan; lantokietako berogailuen bero itzela jasan; zutik pasatako ordu horiek guztiak; egunez eguneko joan-etorriak; luzatutako gau haiek; mendian ibilitako bide traketsak; takoiak eramandako uneak; kirol saioak...

Oinek ere harearen ferekak sentitzea dute gogoko, uraren besarkadak jasotzea, belarrak eurak orraztea, haizearen xuxurlak entzutea,...

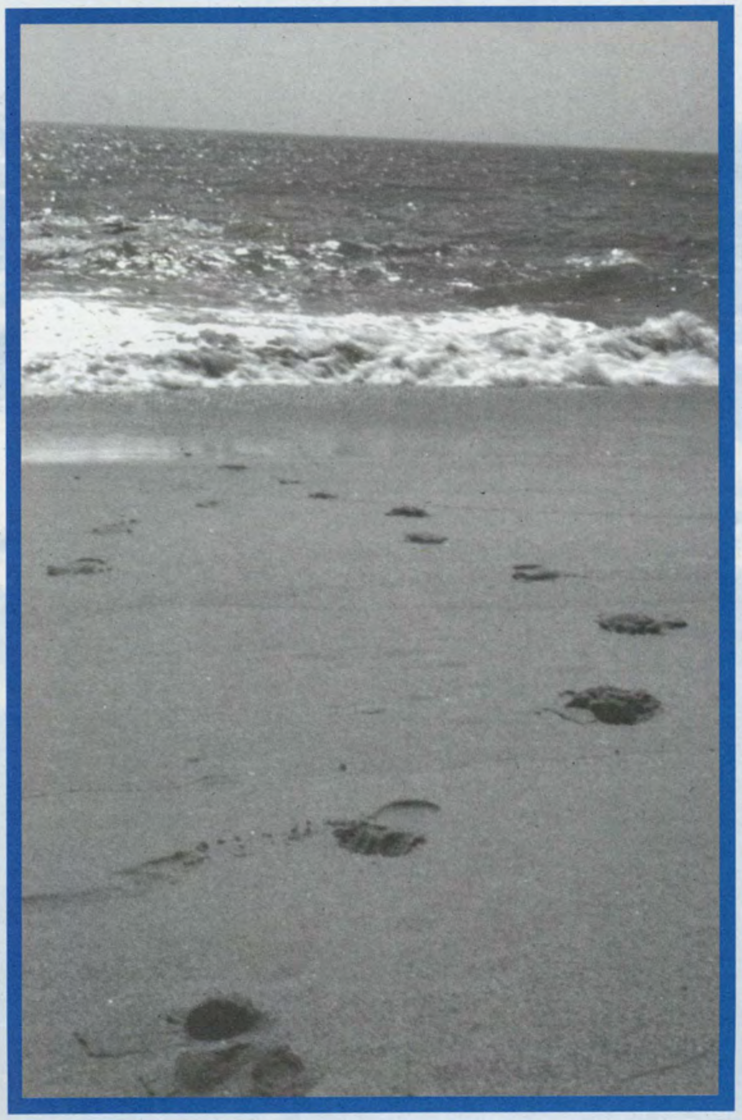
...biluztasunaren biluztasunaz jabetzekO.

[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[josune v. de mendizabal]

P



[edorta sanz]

(Sinuaren gakoa den bat)

Pata: hanka, zango. / Ahate-emea (zenbait hizkuntzatan behintzat hala da).

Paté: antzara edota ahatearen gibela.

Pati: zuretzat gazteleraz. / Animalia txiki batentzako goitizen maitekorra.
Adb) *"Ai politta, etorri hona... mmm, zenbat maite zaitudan"* (azkar aspertuko garen gutizia horietako bat, alegia. Ondorioz minduko duguna)

Pato: paita, anatida familiakoen hegazti mota.

Patu. Ezin jakin daitekeena. Mesfidantzaz espero dudana (agian nik bainoago, berak espero nau...). Lumari galkorra. Irribarrea edo negarra sortuko didan jolas arriskutsua. / Ahatea bablez.

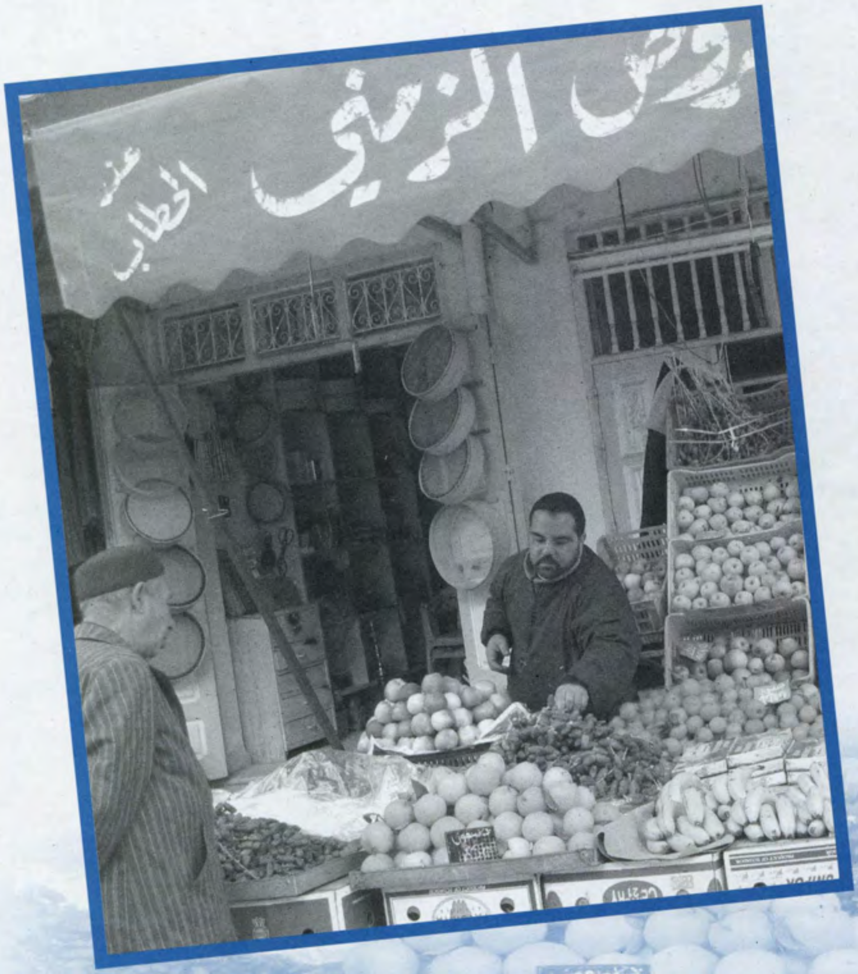
Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edurne begiristain]

rabat

Hiri bat bestearen barruan,
kulturen uztarketa, neurtua, distantziaduna, badaezpadakoa.
Begirada isilen topaketa ezjakina,
ezin ulertuaren misterioa.
Rabat Gasteizen dago.
Gasteiz ez dago Rabaten.
Elkarri begiratzen diogu kalean, dendan, atarian, tabernan...
Ordea, ez dugu elkar ulertzen.
Distantzia dago zuek eta gure artean.
Disimulatu nahi, bai, baina mundu bat dago gure artean. Zuek eta guk jartzen ditugun muga eta traben
distantzia disimilatua dago Rabat eta Gasteizen artean.
Barrenkalen ikusten zaituztet. Zapan. Hedegilen. Aiztogilen. Izkina horretako tabernan ere.
Elkarrekin gaude. Baina disimulatutako distantziak ez gaitu elkartzen.
Rabat izan zitekeen, baina baita Fez, Tanger, Aljeria, Tunisia, Sahara ere.
Guztiak daude Gasteizen, isilik.

[edorta sanz]

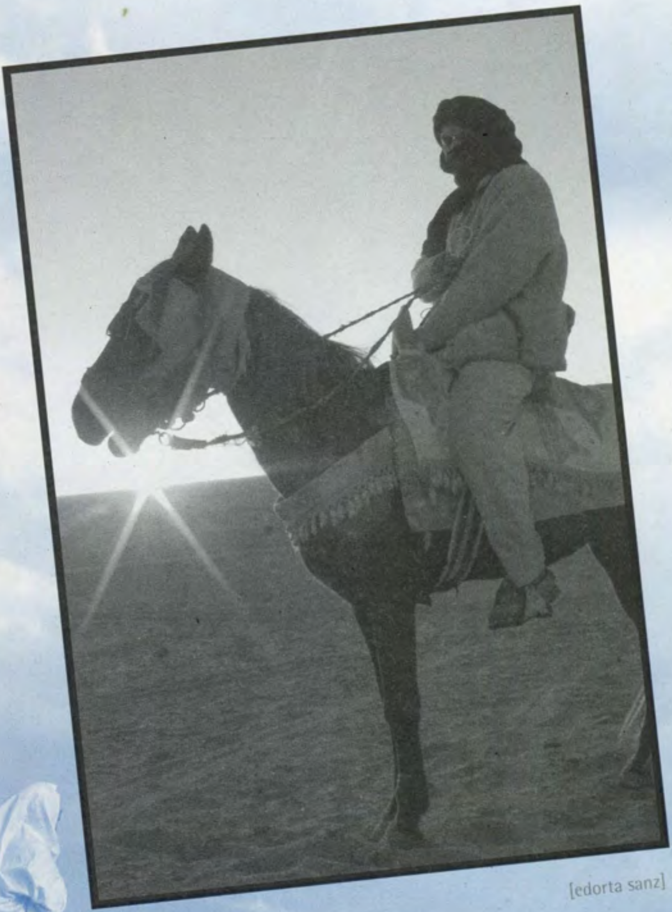


Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[maite lekue]

sahara

Sahara, basamortuko sua,
Sahara, 30 urtetako sakabanaketa,
kolonoen sarraskiak
sufrimenduaren sokatik tiraka,
sahararren eskubideak salduz,
okupazioaren sabelaldia sortuz,
arrain bete sare,
fosforoz bete sakela.
Samina,
desertuko biziraupenean,
dispertsioaren sastadetan.
Suaren gordintasuna,
urratutako duintasuna,
sekula galdutako sena
kanpamentuetako sendotasunean.
Sahara, eskubide eske,
soluzio eske.
Sahara, autodeterminazio eskubidea.



[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[saioa fdz. de arangiz]

Ur tanta ttipia eta ttattarra, aldi berean, indartsu eta tinkoa.
Alde biko txanpona. Bizitza eta heriotza.
Beti nahitaezkoa; batzuetan eskatu, besteetan txepeldu.
Tantaz tanta, tipi-tapa.
Munduko toki txundigarrien eskultore,
bizitzaren jatorri,
tamalez, tint txiroen suntsitzaile.

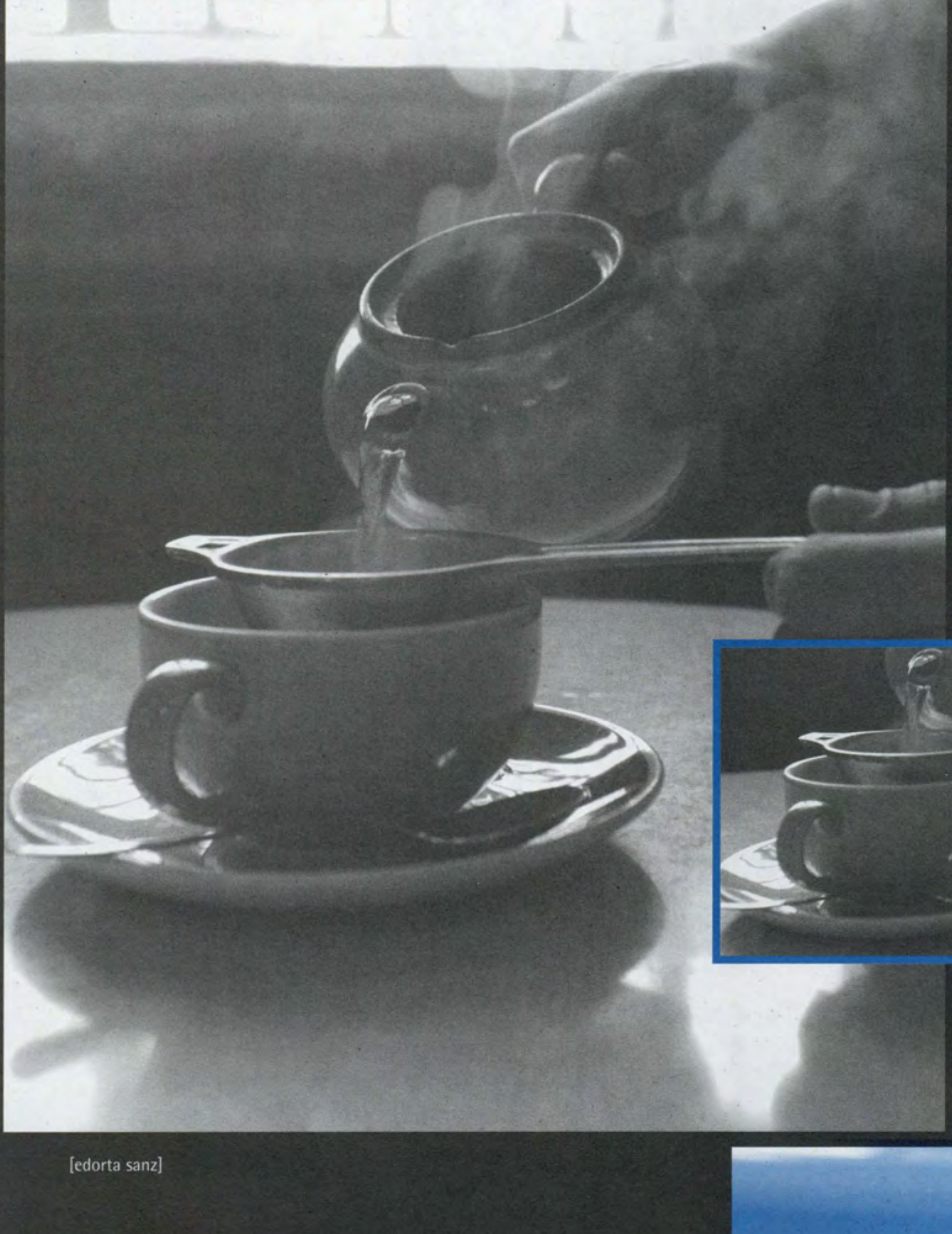
[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[estitxu breñas]

U

Belar-Ura, ur-etorria, urjauzia, uraldia, urpekaria, ur-lasterra...
Uraza-uhaza, uhaldea, uhaldia, uhandrea, uharra, uhara, uharri, uharka, uholde...
Urdin, urduri, urguilu, urdaiazpiko, gezur, lur, ardura, azkura, beldurra, hezurra, kizkurra, iruzurra, urri, urru, urrun, urtaro, urtarril, urratu, zurrut, txakur, sudur, luxuria, kukurra, jurgi, isurkaria, hurra, haurra, gurea, ezkurra, durango, bilurra, aurrera!...
Makina bat gauzak ura darama. Bizitzak bezala.



[edorta sanz]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edurne begiristain]

xarma

[edorta sanz]

Kaosaren **xarma**, dio Alaitz eta
Maiderren abesti baten izenburuak...
Xarma du, bai, kaosak...
une
eta
leku
egokian
paratutako
gauzen
ilara
ordenatuak
duena
bezalakoxea.

Xarma dute zure begi marroiek,
zu espeziala zarelako dute **xarma**,

Alaitz eta Maiderren **kaOsa**, eta
une
eta
leku
egokian
paratutako
gauzen
ilara
ordenatuen
xarma.

Baina gure arteko **xarma**...

g... a... l... d...u

e... g... i...n

d...a,

jada arrosa usainik ez dagoelako,
jada lur bustia usaintzen ez dugulako,
jada argi leuna ez dutelako sentitzen gure gorputzek,
jada ezagutzen ez zaitudalako.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

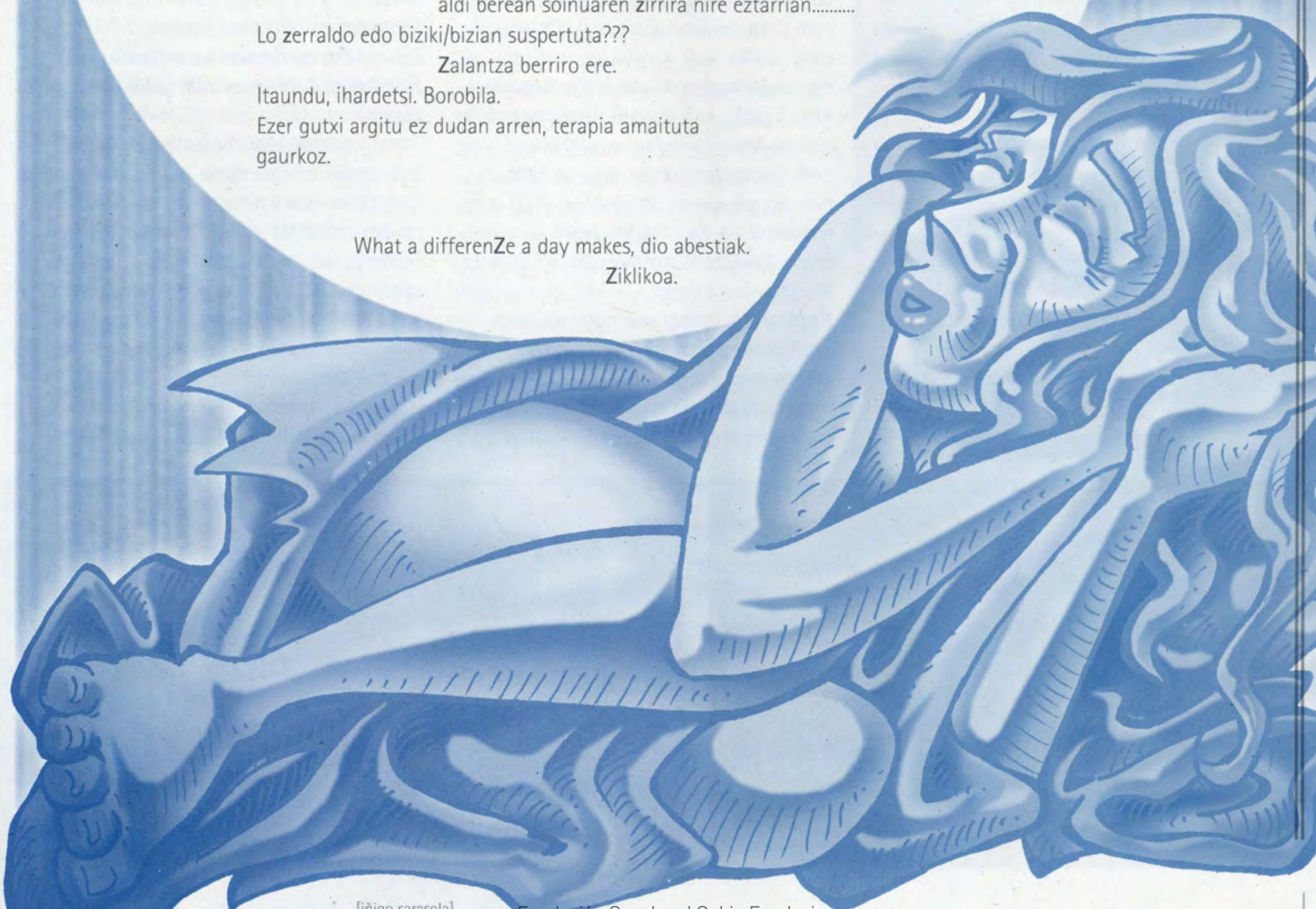
[josune v. de mendizabal]

udako gau baten ametsaz

Ziklikoa, antza. Hogeita zortzi urteko maiztasunezko istorioa.
Borobila. Zirkularra. Jarraikortasun tinko gabekoa ere badena.
Zati igualetan banatzerik ez dago.
Hasiera daukana, bukaera ezin asmatu daitekeena.
Gurpilari bueltaka ari natzaiola,
errealitatea eta ametsa
ezberdintzea ez da erraza.
Hosto baten ferekak,
eguzkiaren beroak,
Zure arnas gertuak
putz nire bihotzean,
korronte haizeak oilo-narru.
Zurrunbiloan igeri egin nahian oraingoan itsasoak irentsi nau.
Halere, ez naiz ito, ez mementoz,
Zidorrik ezin berezi arren.
Alizia, Dorothy edota alegiazko animalia azkarrenaren lekuan egon nahiko nuke, dortoka?, adibidez.
Bata Mirarien lurraldean bizi izan zen, besteak baldosa horiz lagundutako bidea
aurkitu eta azkenak moraleja esku artean.

Zurrungaren soinua sentitu dut nire ondoan,
aldi berean soinuaren zirrira nire eztarrian.........
Lo zerraldo edo biziki/bizian suspertuta???
Zalantza berriro ere.
Itaundu, ihardetsi. Borobila.
Ezer gutxi argitu ez dudan arren, terapia amaituta
gaurkoz.

What a differenZe a day makes, dio abestiak.
Ziklikoa.



[iñigo sarasola]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

gasteizko txosnak. 25 urte

IÑAKI URIBARRI, ESK-ko eta txosnen batzordeko kidea

"Herri mugimendu indartsu baten isla dira txosnak"

[edurne begiristain]

25 urte beteko dituzte aurten Gasteizko txosnek. Mende laurdeneko ibilbidea oparoa izan da, baina baita zailtasun eta trabaz betetakoa ere. Iñaki Uribarrik txosnen hasierak aski ezagutzen ditu, 1981az geroztik lanean ibili baita bertan.

Mende laurdena igaro da Gasteizko txosnak sortu zirenetik. Nolakoak izan ziren hastapenak?

Funtsean bi arrazoik bultzatuta sortu ziren. Batetik, Bilbon festa herrikoiak berreskuratzeari ekin zioten 77-78 urteetan, eta oso interesgarria izan zen, jai eredu berria eta alternatiboa sortu zelako. Bilboko eredua Gasteizen zabaltzeko ideiak indarra hartu zuen orduan. Eta bestetik, toki guztietan garrantzi handia izan zuen politikak, alegia, jaiak aprobetxatzea aldarrikapen politikoak egiteko. Horrela, 1981ean txosnak jarri genituen aurrenekoz. Orduz geroztik, aipatutako bi arrazoi horiek mantendu egin dira: jaiak ikuspuntu alternatibo batetik berreskuratzea, eta aldarrikapen politiko-sozialak lekua izatea talde eta elkarteen bitartez.

Hasierak beti izaten dira zailak. Txosnen kasuan ere hala izan zen?

Bai. Aurreneko urtean, 1981ean, Floridan egin ziren, nahiko egoera kaxkarretan, egia esan. Soilik bost txosna egon ziren, sei elkartek jarrita: Amnistiaren Aldeko Batzordeak, AEK, Eguzki, LAB eta HB. Urte horretatik aurrera beste kolektibo batzuk jartzen hasi ziren, garaiko zenbait alderdi barne, EMK, LKI..., gizarte erakundeak, sindikatuak... Hazkunde handiena 83-84 urte bitartean izan zen. Baina, 1985erako txosnak nahiko finkatuta zeudela esan daiteke.

Herritarren erantzuna nolakoa izan zen? Harrera ona izan zuen jendearen artean txosnen guneak?

Hasiera batean polemika apurra egon zen txosnekin, eta kostatu zen jendearengana heltzea. Hasierako bost txosna horiek pittin bat baztertuta zeuden, *ghetto* antzeko bat bilakatu ziren. Beraz, garai hori nahiko *heroikoa* izan zela esan daiteke.

Zer-nolako harremana zuten txosnek Jose Angel Cuerdaren udal gobernuarekin?

Txarra. Denbora pasatu behar izan zen Udalak onar zezan txosnek gune propioa izateko zilegitasun osoa zutela. Hasierako urteetan nahiko baldintza kaxkarretan lan egiten genuen, argia sorgailuetatik hartzen genuen, ez genuen urik... Urte haiek gogorrak izan ziren. Baina 85-86 urteetan txosnak Udalarekin negoziatzen hasi ziren, eta zenbait gauza (ura, argia...) lortu genituen.

Hasierako urteez ari gara une oro, baina txosnek ibilbide luzea egin dute

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

[edorta sanz]

dagoeneko. Aro desberdinak egon dira txosnen bizitzan, ezta?

Bai, nik hiru etapatan banatuko nuke txosnen ibilbidea. Aroak guneekin lotuta daude. 1991 arte Floridan egon ginen, eta garai hartan txosnak egonkortzeaz gainera, Udalarekiko harremanak ere sendotuz joan ziren. 1992az geroztik, Luis Heinz kalera bidali gintuen Udalak, hor hasi zen bigarren etapa. Gu beldur ginen lekualdatzeak kalte egingo ote zigun, baina ez zen halakorik gertatu. Eta 2002tik aurrera, Unibertsitateen gunera aldatu ginen, eta beldur bera bagenuen ere, argi ikusi dugu txosnak erabat errotuta daudela eta areago, azken urteotan jende asko datorrela txosnetara, batik bat kontzertuengatik. Batez beste 3.000 eta 4.000 lagun inguru biltzen da kontzertuetan, harrigarria da. Aurrekontua ere nahiko handia da.

Gogoan duzu krisi urterik? Noizbait txosnak desagertzear egon den urterik egon al da Gasteizen?

Bai, krisi sakona egon zen 1997an. Miguel Angel Blancoren hilketaren ondorioz, Udalak txosnak kriminalizatu nahi zituen eta, debekatzear egon zen. Halere, guk jarri egin genituen, egoera erabat liskartsua bazen ere. Cuerda, azkenean, arriskatu egin zen, eta txosnen aldeko dekretu bat kaleratu zuen, alderdi artean polemika itzela sortuz. Krisi haren ostean Udalarekin negoziatzeari ekin genion, eta hitzarmenak sinatzen hasi ginen. 1998az geroztik hitzarmenak sinatzen ditugu Udalarekin, baita PPrekin ere. Eta ez da arazorik egon.

Zein da, zure aburuz, Gasteizeko txosnen guneak duen erakargarritasun handiena edo alderik onena?

Txosnen gunea batez ere gaueko espazio bat da. Eta alde horretatik gazteei zuzendutako gunea dela esan daiteke. Nire ustetan, gaur egun Gasteizko jaietan ez dago gaua modu alternatibo batean igarotzeko aukera ematen dizun bestelako lekurik. Gune zabala da, 21 txosna daude, kontzertuak, musika dago... Jende askorentzat ere aldarrikapen politikoarekin bat egiteko gune bat da txosnena. Azken batean, nahasketa bat da. Txosnek dinamika eta publiko propioa dute.

Ideologia ezberdin eta aniztasunaren isla ere bada, izan ere kolektibo eta talde arras diferenteek paratzen dituzte euren txosnak.

Bai, hala da, aniztasuna errealitate bat da. Hasieran zeuden batzuek jada ez dute jartzen, esaterako, IKA, Eguzki, Rugby taldea, Langabetuen Asanblada, CGT, Kakitzat, LAB, Ikasleen Sindikatua..., talde horiek egun ez dute txosnarik jartzen. Baina, aldiz, berriak sartu egin dira. Aurten hiru taldek txosna jarriko dute aurrenekoz: Aralarrek, Colombia-Euskadi taldeak eta Hola 19 Irratiak.

Nola uler daiteke 25 urteren buruan txosnak inoiz baino indartsu eta osasuntsuago egotea? Non dago gakoa?

Kolektiboek autogestiorako duten gaitasuna ezinbestekoa da txosnen bizitza luzea ulertu ahal izateko. 25 urte iraun duen gisa honetako ekimen bat ezin uler daiteke talde eta kolektiboek egiten duten lana aintzat hartzen ez bada. Azken finean, Gasteizen eta Euskal Herrian oro har dagoen herri mugimendu indartsu baten isla baino ez dira txosnak•

GASTEIZKO TXOSNAK. AROAK

1981-1991 > Florida parkean egon ziren txosnak. Hasierako urratsak egin zituzten txosnek, apurka finkatuz.

1992-2001 > Luis Heinz kalean jarri ziren. Erabat egonkortuta zeuden ordurako. Udalarekin hitzarmenak egiten hasi ziren batzordekoak.

2002-2005 > Unibertsitate gunean paratu ziren txosnak. Bisitari kopurua ere handitu da.

• egonkortzea

"hazkunde handiena 83-84 urte bitartean izan zen. Baina, 1985erako txosnak nahiko finkatuta zeudela esan daiteke"

• jendetza

"bataz beste 3.000 eta 4.000 lagun inguru biltzen da kontzertuetan egun"

• udala

"1998az geroztik hitzarmenak sinatzen ditugu Udalarekin, baita PPrekin ere"

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Araban zeha

ABUZTUA

> Ibarra / Aramaio

Abuztuak 6. Esteban Deuna

> Amurrio

Andre Maria eta San Rokeren omenezko jaiak, abuztuaren 11tik 17ra bitartean.

>>11n. Iguarrakoaren jaitsiera (antzinako txori mitikoaren helduerak hasiera ematen die jaiei).

>>12an. Betagarriren kontzertua eta erakusketa mikologikoa, besteak beste.

>>14an. Txirrindularitza Sari nagusia, LII Aiara Zirkuitua, Daniel Albizuren omenez.

>>15ean, txistularien alardea.

>>16an. Karrozen desfilea, ganadu erakusketa, aurresku eta joten txapelketa.

>>17an. Iguarrako itzulerarekin batera, jaien amaiera.

> Araia, Aramaio, Urizaharra, Eltziego, Gebara eta Gopegi

Abuztuak 15. Andre Maria.

> Leza, Bilar eta Iruña Oka

Abuztuak 16. Roke Deuna.

> Laudio

Aiarako hiriburuko Sanrrokeak. Abuztuaren 15etik 28ra bitartean.

>>15ean. Txupinazoa.

>>16an. Erroke Deuna.

>>17an. San Roke Zaharra. Untxi tortilla txapelketa.

>>24an. Berakatza eta Umearen eguna.

>>25ean. Koadrilen eguna. Ken 7 talderen kontzertua.

>>27an. Odolosten eguna. Disko-gaua eta txirrindulari lasterketa.

>>28an. Kofradiek bere eguna ospatuko dute.

> Okondo, Durana / Arratzu-Ubarrundia, Lapuebla Labarka eta Urrunaga

Abuztuak 24. Bartolome Apostolua.

> Erribera Beitia, Durana, Goardia

Abuztuak 28. Agustin Deuna.

> Zoio

Abuztuak 30. Emeterio eta Zeledonio Eguna.

>>> eta gehiago > Jugo, Langraiz, Lagran, Bilanane, Bobeda, Gobiaran, Gordoa, Urabain, Arriola...

Eta zuk, nola ikusten duzu?
Egunsenti bat edo une erromantiko bat?

EGUZKIETAKO BETAURREKO GRADUATUAK

68€ tan

ETA HONDARTZAKO TOAILA OPARI

ZERBITZU OPTIKOETAN 1a

MENDIAOPTIKA
DESDE 1856 AZ GERO
MULTIOPTICAS

Andre Maria plaza
Olagibel, 33
(anbulategi aurrean)
GASTEIZ

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

rreko JAIAK

IRAILA

> Artziniega

Enzinako Andre Mariaren omenezko jaiak. Irailaren 2 eta 12 bitartean.

>>Erdi Aroko merkatua, irailaren 4an, igandea.
>>Irailaren 10ean, larunbata, Enzinako Birjinari bisita. Erromeria.

> Beranturi, Bernedo, Dulantzi, Eltziego, Lantziego, Samaniego, Gaubea, Estibaliz eta Kripan

Irailaren 9an, Andre Maria jaiak.

> Dulantzi

Irailaren 9an, Tripafinaren jaitsiera.

> Legutio

Irailaren 9tik 12ra.
>>Bertako pilota eskolako txapelketa / koblakariak / kale espektakulua.
>>Kontzertuak / bertako dj-ak / umeentzako jolasak eta parkea / txaranga.
>>Domekako meza eta dantza erakustaldia (Laguntza Taldearen eskutik, Legutiokoa ere bai) / mus txapelketa / mozorroen eguna / bolo txapelketa / tortilla txapelketa.

> Lantaron

Irailak 16. Kornelio eta Zipriano eguna.

> Elosu, Erribera Goitia eta Murgia

Irailak 29. Mikel Deuna.

>>> eta gehiago > Ilarduia, Olabarri, Korres, Urbina, Aramaio, Urturi, Zuia...

www. jaiak.net

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

AZKENA ROCK JAIALDIA 2005. GASTEIZ. irailak 2-3

[estitxu breñas]

Rockaren maitaleek badute opari bat Gasteizen iraileko lehen asteburuan Gasteizko Azkena Rock Jaialdiaren aurtengo edizioari esker

Historia egin duten rock banda mitikoak eta egitasmo berriek bat egingo dute atzera ere Gasteizko Mendizabaleko gunean. 2002. urtean eman zitzaion hasiera asmo handirik gabe proposamen honi, jarraipenik izango ote zuen jakin barik ere, eta aurten kalitatez beteriko 4. edizioa antolatu da. Urterik urte duen arrakastaren ardatza, bai eta antolatzeari ekiteko arrazoia ere: rock & rollak publiko fidela eta propioa izateak eskaintza eta espazio amankomun bat sortzea eskatzen zuen, bai eta lortu ere.

TALDEEN INGURUKO ERREFERENTZIAK

DEEP PURPLE > Rockaren historiako bandarik poteretsuenetakoa. Britaina Handian sortua, 60. hamarkadaren bukaeran. Munduko talde onenetakoen artean koka daiteke, lehengo eta belaunaldi berrietako jarraitzaileak atzetik dituela.

QUEENS OF THE STONE AGE > Eragin zabaleko taldea: 70. hamarkadako punka, 60. hamarkadako popa, The Kinks, Mötorhead, Led Zeppelin... Azken diskoa: 'Lullabies To Paralyze', orain arteko lanik anitzena.

WILCO > 'A Ghost is Born' azken diskoak taldeak izandako bilakaera garbi erakusten du: duela 10 urteko neo country-a atzean geratuta, pop kutsuko melodia kadentziagarriak giro esperimentalarekin uztartzen ditu; gitarra urratzaileak (Neil Young), gai barnerakoiak (John Lennon), kraut-rocka...

MONSTER MAGNET > Banda sikodelikoa, soinu indar handikoa, kutsu basatia. 90. hamarkadako banda garrantzitsua. Zuzeneko intentsoak.

GEU

www.geugasteiz.com | geu@geugasteiz.com | geugaste@grn.es

GEU aldizkaria | GEU Elkartearen ekimenez sortua (1992) | Geu aldizkariko taldeak egina, bideratua eta kudeatua | **erredakzioa:** Pedro Asua kalea, 2 - 3.a. 01008 Gasteiz | **tfnoa. eta faxa:** 945 22 21 53 | **e-mail:** geugaste@grn.es | www.geugasteiz.com | **zuzendaria:** estitxu breñas glz. de zarate | **aldizkariko batzordea:** josune velez de mendizabal, edorta sanz, edurne begiristain, estitxu breñas eta david alvez | **kazetariak:** josune velez de mendizabal, edurne begiristain, saioa fdz. de arangiz eta maite lekue | **azaleko argazkia:** argazkipress | **argazkiak:** edorta sanz | **bestelako irudiak-bilaketa:** estitxu breñas glz. de zarate, david alvez | **testuen zuzenketa-orrazketa-osaketak:** estitxu breñas glz. de zarate | **itzulpenak:** edurne begiristain, estitxu breñas, aztiri | **maketa:** dalvez-komunikazioa / patirke sanz laguardia | **umorea:** iñigo sarasola | **kolaboratzaileak ale honetan:** jon arretxe, erlantz urtasun, josune marquinez, alfredo ibarra eta gamarrako ostalaritza eskola.. | **publizitatea eta banaketa:** edurne begiristain | **sustapen-harpidetza saila:** edurne begiristain, estitxu breñas glz. de zarate | **inprimategia:** Gertu Koop. E. (Zubillaga, Oñati) | lg: VI-582/92 | issn: 1133-0988 | Frankeo Itundua 48/27 zenb. | aldizkari hau paper berziklatuaz egina dago | GEU aldizkariak ez du bere gain hartzen bertan adierazitakoen erantzukizunik. [aurreko alean 34. orrialdeko alavesen argazkia ez zen argazki press-ena, geu aldizkariarena baizik]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

SOCIAL DISTORTION > Mike Nessen pertsonalitate handiko ahotsak eta aura bereziak markatzen dute talde honen izaera. Kaliforniatik dator. Punk-rock taldea. Eragin zuzenak: Ramones, Sex Pistols eta The Clash. Azken lanaren izenburuak -'Sex, Love & Rock And Roll'- dena adierazten du.

BAD RELIGION > Eragin zuzenak: Sex Pistols, Dead Kennedys eta Black Flag. Kaliforniatik datorren banda ezaguna. Punk-rocka. Hard-core melodikoaren asmatzaileak. Disko berria: 'The Empire Strikes Back'. 80. hamarkadaren bukaerako punk-rockaren erreferentziazko taldea.

DRIVE BY TRUCKERS > 10 urteren buruan jaso du talde honek merezitako onarpena. Euren idealei fidelak, amerikar rockari eutsi diote hasieratik, western eta countryaren eraginez.

GOV'T MULE > 90. hamarkadaren erdialdean sortua. Rock indartsua, kalitatezkoa, sentimenduz beterikoa; jazz egiturak; soinu klasikoa, zuzena eta gordina batera. Berezitasuna: dotoreziaz, irmotasunez eta edertasunez beteriko 3 ordu inguruko kontzertuak.

THE STEEPWATER BAND > Chicagotik etorritako banda gaztea. Bihotzetik musika sortzeko, osotasuna dute abiapuntu. Hasiera batean bluesari so 90. hamarkadaren bukaeran sorturiko taldea. Ondoren ildoa gogortuko dute. Boogiea, bluesa eta R&Rik onena nahasirik. ZZ Top gustuko baduzu, ez galdu!

BRANT BJORK & THE BROS > Underground amerikarra.

MASTERS OF REALITY > Chris Goss du buru, stoner eszenako eredu mitikoa.

BEASTS OF BOURBON > Sidney, 1983. Rock & Rollaren bertsio basatia.

TELEVISION > New York. 70. hamarkadaren bukaerako talde aurreratua. Punk-jazza, abangoardiako rocka, finean post-punka.

ELECTRIC SIX > Detroit. Oso egungo banda. Rock, disko, new wave, garage, pop, metal eta punk-a batera. Apustu dantzagarria. Ustekabeko zuzenak. Letrak: makarrismoa, sexua, dantzaguneak...

JULIETTE & THE LICKS > Aktore famatua dugu Juliette Lewis, Rock & Rollaren maitale sutsua. Zuzenekoetan dena ematen du. Eraginak: Iggy Pop, Blondie, PJ Harvey, The Pretenders... Ezohiko energia. Euren 1. diskoa aurten kalean.

TOWER OF LONDON > Punk garratza. Liverpool. 1. LPa aurten grabatuko dute. Euren zuzenekoak bene-benetako batailak dira.

ROSE HILL DRIVE > Colorado-tik etorritako 3 gaztez osaturiko etorkizun handiko taldea. Ez galdu.

bertakoak

THE SOULBREAKER CO. > Gasteiz.

2003 urte hasieran sortua. Estatu mailako talde onenetakoa. Zuzeneko indartsua.

HASH > Portugalete, 1999.

Sustrai beltzeko musika, R&R, blues-rocka, soul, countrya, jazza eta rithm & blues. 2005ean argitaratu dute 1. lana. Jaialdiaren ezusteetako bat.

SPLIT 77 > Bilbon duela 8 urte sortua.

Euskaraz eta ingelesez abesten dute. Ekarpen interesgarria euskal rockaren panoraman. 'Mentura' diskoak (2005) arrakasta handia izan du. Pop, rocka eta musika elektronikoaren nahasketa moderno eta gaurkoa. Azken urteotan sorturiko talde interesgarrienetakoa. David Bowie edota Depeche Mode-n soinu kutsua.

TOKIA
MENDIZABALA

BONOAK
Kontzertuak + kanpinga > 70 € (kopuru mugatua)

SALMENTA PUNTUAK
gasteizen: azkena gasteiz, frudisk, tipo, arriaga, araba kulturala

www.azkenarockfestival.com

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Varanasiko istorioak

3.- Guru Dham Tenplua

[jon arretxe]

-Jende berriak ez du inolako begirunerik honelako tenplu zaharrekiko -kexatzen da aspaldiko maisu dudan Ganga jakintsua-. Duela 30 urte zati handi bat hondatu zuten etxe-multzoa egiteko. Orain, ostera, gasolindegia kokatu du multinazional batek hegoaldeko muturrean, eta zabaldu egin nahi dute haren eremua. Ez ote dira gauza ohartzeko zelako kaltea egiten duten honelako tenplu santu eta onuragarria suntsitzean?

Mindurik dago Ganga, mindurik eta ia guztiz bakarrik tenpluaren defentsan. Izan ere, lagun bakarra dauka zeregin latz horretan, tenpluaren barruti zabaleko txoko bat aprobetxatuz bizileku apala eraiki zuen atso txiki eta hauskor bat, ia zutik egoteko gauza ere ez dena. Gainerako guztiak kontra dauzka: inguruko etxe berrietako bizilagunak; epaitegietan elkarrekin borrokan dabiltzan Jay Narayan eraikitzailearen ondorengoak, tenpluaren egiazko jabeak; gasolindegiko enpresa multinazionaleko kideak...

Presio handia egiten ari dira denen artean Gangak amore eman eta tenplutik alde egin dezan behingoz, era guztietako amarruak asmatuz:

-Orain dela urte bi tenpluaren jabeetako batek eraikin nagusiko Radharen urrezko figura ostu eta eraman egin zuen hemendik. Duela gutxi, Krishnaren irudia ostu du. Edonola ere, neuri leporatu dizkidate lapurretak, gasolindegikoek erosita baitauzkate poliziak, epaileak eta gainerako agintari guztiak. Ni kartzelan sartzea izan zen hurrengo pausoa. Dena dela, berehala ohartu ziren ezin zutela ezer egin nire kontra bide horretatik.

Gangak uko egin omen zion jateari presondegian eman zituen hamabost egunetan. Areago, berarekin ehun metro koadroko gela konpartitzen zuten ehun presoak, haren prestutasuna sumaturik, inguratu eta, miresmenez, aholku eskatzen hasi zitzaizkion, etorkizunaz, hartu beharreko erabakiez, esku-ahurra irakurtzeko eskatuz...

Askatu egin zuten tenpluaren babesle fidela, besterik ezean, baina arerioak beste era batzuetara saiatu dira hari adorea kentzen. Lehenik pistoladuna bidali omen zuten tenplura, baina guruak irribarrez egin zion harrera, eta gaizkileak alde egin zuen, nahasturik.

Joan den astean, guruaren semeetako bat atxilotu dute, hilketa bat leporatuta. Jipoi galantak eman ei dizkiote, eta gero kartzelan sartu. Horrela bai eman diotela mina Gangari. Berarekin tenpluan bizi ziren seme-alabak hiriaren kanpoaldeko etxera bidaliak zituen, amagana, baina ezin izan du ezer egin denak babesteko. Seme nagusia askatzeko ahaleginetan dabil egunotan. Hamaika bisita egin ditu polizia-etxera, beste hamaika epaitegira. Zeukan diru gehiena xahutu du opariak eginez han eta hemen, eskupekoak emanez... Baina arerioa boteretsua da, eta opari handiagoak egin ahal izango ditu beti.

Ez naiz ausartzen Gangari esaten alferrikako ahaleginetan ari dela, hobe lukeela tenplutik alde egitea, bere eta familiaren onerako.

ERREZETA

Marrubi gazpatxoa bere sorbetearekin

[gamarrako ostalaritza eskola]

Osagaiak:

Kl 1 marrubi birrindu
950 ml ur
50 ml mugurdi ozpin
800g azukre
Limoi azala
Kipulin laurdena
3 tomate heldu
12 marrubi ale eder
2 pepino zati zurituta
Piper berde zati bat
Ogi mamia
Oliba olioa, ozpina eta gatza
Ura
Ogia
Marrubi txikituak

Prestakuntza

Gazpatxoa
Tourmix-aren ontzian, kipula, tomateak, marrubiak, ogi mamia, pepinoa eta piper berdea jarri, eta ur pixka bat gehitu ondoren dena birrindu xehe-xehe. Olio, gatz eta ozpinaz atondu eta norberak nahi bezalako sendotasunean utzi, horretarako ur edo ogi apurra gehituz. Txanotik pasa eta hozkailuan gorde ondo hoztuta zerbitzatzeko.

Marrubi sorbetea
Marrubiak ur hotzetan behar bezala garbitu ondoren, txiki-txiki birrindu, kilo bateko purea lortu arte. Bestetik, azukrea, 950 ml ur, mugurdi ozpina eta limoi azalaz, almibar bat egin. Pare bat minutuz irakiten utzi ondoren, marrubien purearekin ondo nahastu, eta hoztu. Ondo hoztu ondoren sorbeteran sartu eta behar bezalako sendotasun duenean izozkailuan gorde.
Ahal bezain mehe moztu ogi xerra batzuk, eta labean xigortu.

Amaitzeko
Cocktail kopatxo baten hondoan, aurrez txikitutako marrubi batzuk jarri eta gainetik sorbete goilarakada bat. Aldamenetik bota kontuz gazpatxoa, sorbetea ez mugitzen saiatuz. Azkenik, kipulinaz eta ogi xigortuaz apaindu.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

HISTORIAZUTABEA

[alfredo ibarra]

Aldaieta (I)

[erlantz urtasun]

Kaixo, irakurle. Nahiz eta oporrak izan, badakizu, alferkerietan aritzen gara eta, bon, atsedenaren hartzea ere behar-beharrezkoa dela ezin ukatu, zer arraio, baina egia da normalean jendearen arreta edo partehartzea murriztu egiten dela, Zeledon eta, bertoko jaietan ezik, jakina...

Bada, hala eta guziz ere zuen aldetik pare bat hausnarketa jaso dugu, eta, gaia ikusirik, Aldaieta izenekoaren azaltzeko aitzakia edo ematen diguzuela pentsatu dugu. Honatx, dena den, galderak, biak Gasteizkoak. Lehenik Iker Lopez de Aberasturirena, gogoeta sakona berea, hemen laburbildua: "Gasteiz hiria medio, erromatarrak eta gero Araba bisigodoa zen?". Bertzea, Maite Fernandez Ginearena, antzekoa, ea aurreko batean aipatu genuen Langraizko Illuna, erromatar aldiko Iruñako harresiak altxatu eta gero, baina Zaldiarango Zoraida musulmana jaio aurretik zer gertatu ote zen Araban, tartean mende luzeak baitira...

Esker mila biei, Iker eta Maiteri, nola bertzenaz! Ba, bai, Maite, erromatar aldiaren amaieratik musulmanen garaia heldu arte, mugarriren bat aipatzeagatik, ehundaka urte baitira, gure artean "mende ilunak" deitu ohi ditugu. Ez da, bai zera, euskal historialarion asmakizun hutsa, kanpotik iritsiriko kontzeptua baizik: "dark ages".

Eta horregatik jarri dugu "Aldaieta" izenburutzat, toki hori biziki garrantzitsua baitzaigu, egun eta hemen, balizko garai ilun haietan gertatu zena ezagut dezagun. Balizko ilunak, bai, zeren eta orain pairatzen ditugunak, zer erranik ez XVIII, XIX, XX. mendekoak hagitzez ilunagoak baitzaizkigu euskaldunoi. Behintzat aspaldiko haietan arabarrak euskaraz bizi zirelakotz, bon, arabar deitzerik baldin bazegoen, noski.

Aldaieta Gasteiztik hurbil da, kilometro guti, baina ez hiri ondoan, Urbina pasa, Legutio igaro, urtegi handi bezain eder haietan. Bertan erromatar aldia eta geroko aztarna ugari agertu zen XX. mendearen amaieran, hain zuzen ere Agustin Azkarate Garai-Olaun arkeologoak maisuki ikertu duena.

Hau, baina, ez da bi hitzetan ageri. Beraz, eta Kipling zenak errana, bertze une batean jorratuko dugu, hurrengo alean edo. Aurrerapenik? Ados. Iruñako Illuna eta Zaldiarango Zoraida, nolabait errateko, elkarrekin bizi ziren. Eta, haien etsai petrala, antza historialari espainiarzaleek nahi baino ahulagoa, bisigodoak omen ziren.

[? txoko honetan, erlantz urtasun historiagileari euskal herriaren historiaren inguruko galderak zuzenean egiteko aukera duzue. bidali hona zure galdera: geugaste@grn.es]

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

Heineken®

vitoria-gasteiz

azkena rock festival 2005

2005eko Irailaren 2a, Ostirala eta Irailaren 3a, larunbata Mendizabala Barrutia · Vitoria-Gasteiz

Kanping-a de balde · Azoka · Bi Eskenatoki · Rock Karpa

DEEP PURPLE QUEENS OF THE STONE AGE SOCIAL DISTORTION WILCO GOV'T MULE MONSTER MAGNET BEASTS OF BOURBON BAD RELIGION DRIVE-BY TRUCKERS HASH ELECTRIC SIX BRANT BJORK & THE BROS MASTERS OF REALITY JULIETTE & THE LICKS ROSE HILL DRIVE TOWERS OF LONDON SPLIT 77 ...

Bonoak Salgai: Coruña (Noni Shop), Alacant-Elx (La Bateria), Bartzelona (Revolver, Discos Castelló, CD Drome), Baiona (Mattin Megadenda), Bilbo (Azkena Bilbao, Power Records), Burgos (Tipo), Castelló (Discos Medicinales), Donostia (Frudisk), Irun (Bloody Mary), Xixon (Librería Paradisso), León-Ponferrada (Tipo), Logroño (Discos Gutierrez), Madril (Escridiscos, Cd Drome, Record Runner), Malaga-Antequera (Sonar Discos), Oviedo (Turly Discos), Iruñea (Tipo), Santander (Discos Gong), Santiago (Discos Gong), Valentzia (Harmony), Vigo (Discos Elepé), Vitoria-Gasteiz (Cultural Alava, Azkena Gasteiz, Frudisk, Tipo, Arriaga Megadenda, Gong Lakua), Zaragoza (Tipo). www.servicaixa.com-en, Servicaixa sarean eta 902 332211 telefonoan ere sarrerak eskuragarri.

★★★★★★★★★★★★★★AURKEZPEN JAIA★★★★★★★★★★★★★★

2005eko Irailaren 1a Osteguna · 20:00. Mendizabala Barrutia · Vitoria-Gasteiz

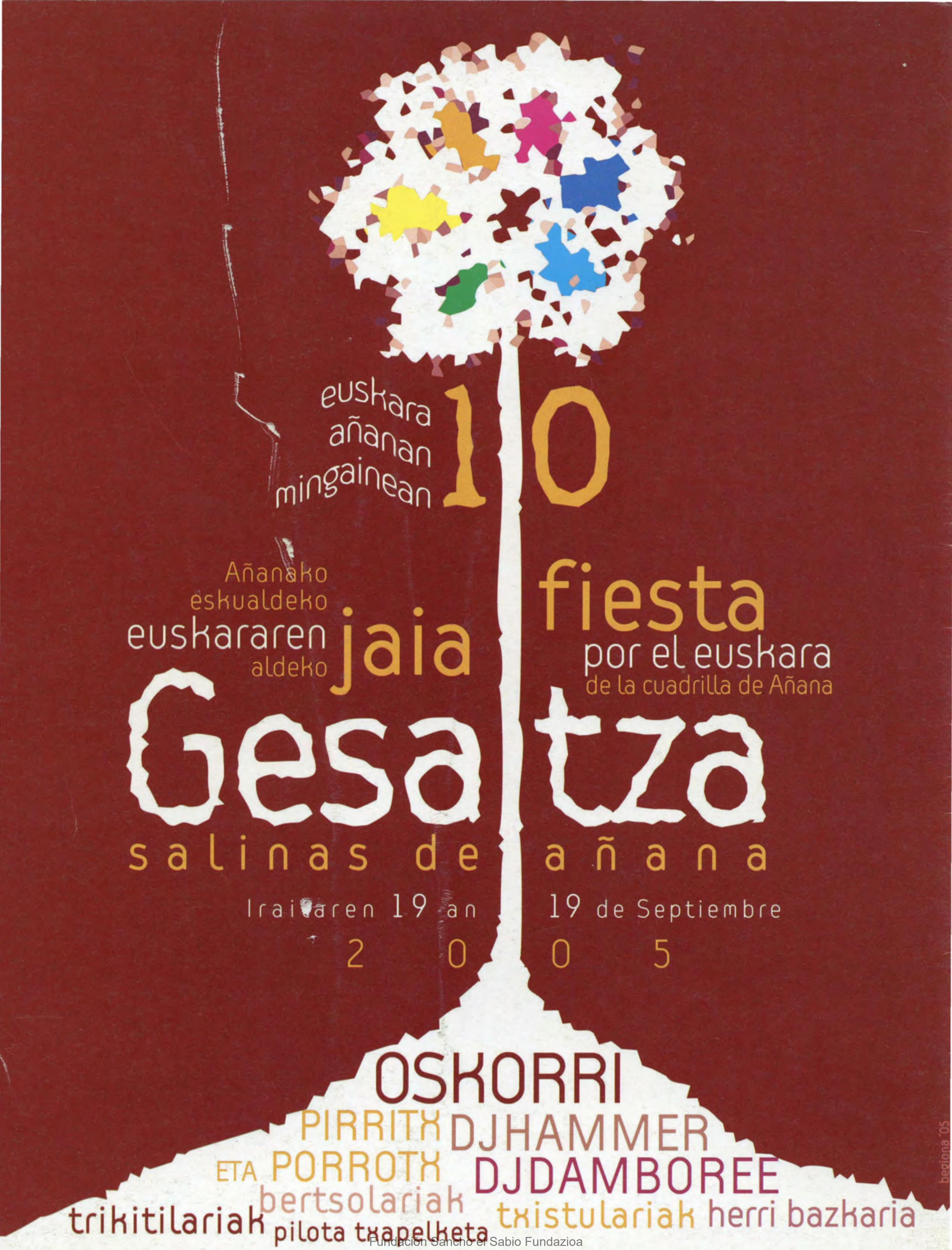
(BANDA SORPRESA) THE STEEPWATER BAND THE SOULBREAKER COMPANY ...

INFORMAZIO GEHIAGO, BERRIAK, KONFIRMAZIO GEHIAGO: **www.azkenarockfestival.com**

LastTourInternational ROCK ★Heineken Coca-Cola burn Radio 3 mondo sonoro MTV España ROCK

INFORMAZIO GEHIAGO: WWW.HEINEKEN.ES

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa



Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

ABUZTUAREN 4an:

22:00etan:
KONTUZ LANEAN ARI GARA (testuak, irudiak, musika).
23:00etan:
LOS DEL GAS (Vitoria-Gasteiz-Orereta)
01:00etan:
BENITO KAMELAS (Valentzia)
03:00etan:
LA GRAN ORQUESTA hOXTION bRUTAL (Vitoria-Gasteiz)

ABUZTUAREN 5 (AMNISTIAREN ALDEKO EGUNA)

14:30etan:
Presoen aldeko herri bazkaria Kanpillon.
20:00etan:
Enkartelada Virgen Blancan.
20:30etan:
Kalejira V.Blancatik Txosnetara
eta amaieran Presoen aldeko Brindisa
23:00etan:
KATALEPSIA (Vitoria-Gasteiz)
01:00etan:
BRIGADA KRIMINAL (Gipuzkoa)
03:00etan:
LENDAKARIS MUERTOS (Nafarroa)

ABUZTUAREN 6 (GAZTETXEAREN ALDEKO EGUNA)

21:00etan:
Gaztetxearen aldeko Kalejira V.Blancatik.
22:00etan:
Antzerkia eta kale animazioa txosnetan
23:00etan:
KEIKE (Bizkaia)
01:00etan:
HABEAS CORPUS (Madrid)
03:00etan:
URGABE (Bizkaia)

ABUZTUAREN 7 (EUSKARAREN OFIZIALTASUNAREN ALDEKO EGUNA)

21:00etan:
OIHULARI KLOWN
23:00etan:
ORTOPHONK (Vitoria-Gasteiz)
01:00etan:
ACIDO C (Gipuzkoa)
03:00etan:
THC (Nafarroa)

ABUZTUAREN 8 (GERREN AURKAKO EGUNA)

22:00etan:
BAGDAD RAP filma botako da. (IRAKeko gerrari buruzko dokumentala)
23:00etan :
ARI, ARIANNA PUELLO (Katalunia)
01.00etan:
FISHBONE (EE.UU.)
03:00etan:
KUNG FUNK (Vitoria-Gasteiz)
+SEÑOR ROJO DJ lanetan (Madrid)

ABUZTUAREN 9an:

21:00etan
LA TIRILI TEATRO, STOP AL PANICO antzeslanarekin
22:00etan
DJ PARRUTXO + RUBEN ROLANDO SANCHEZ + IÑAKI VIÑASPRE
23:00etan:
ONCE VARAS (Vitoria-Gasteiz)
01:00etan:
CHEB BALOWSKI (Katalunia)
03:00etan: LA KINKY BEAT (Katalunia)

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

abuztuak 4 osteguna

ARRATSALDEAN

18:00

Andre Maria Zuriaren plaza

2005eko jaiei hasiera emango dien SUZIRIAren jaurtiketa eta ZELEDONEN JAITSIERA.

18:30 - 22:30

San Prudentzio kalea, Dato kalea eta Amarika plaza

Musika-emanaldia: BIZNIETOS DEL CELEDON FANFARREA (Antolatzaile: Peña Taurina Paco Ojeda).

19:15

Udaletxea, Agirre Lehendakariaren kalea, Posta kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza

UDAL SEGIZIOA BEZPERETARA JOATEA, honako hauek lagunduta: UDAL MUSIKA BANDA, UDAL TXISTULARI BANDA, ERRALDOI, BURUHANDI, ZALDI ETA TXOTEN KONPARTSA eta gaita-jotzaile bandak

San Migel eliza

BEZPERAK, LORE ESKAINTZA eta HERRI-SALBEA. Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean. Erraldoi, Buruhandi, Zaldi eta Txoten Konpartsaren dantzaldia.

19:00 - 09:30

Florida parkea

Dantzaldia: RHODAS orkestra.

20:30

Aihotz plaza

DANTZA PLAZAN: Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin.

GAUEAN

22:00

Erdialdeko kaleak

FAROLEN PROZESIOA: Andre Maria Zuriaren plaza, Prado kalea, Becerro de Bengoa kalea, San Antonio kalea, Florida kalea, Ramon Ortiz de Zarate kalea, Foru kalea, Alaba Jeneralaren kalea, Becerro de Bengoa kalea, Prado kalea eta Andre Maria Zuriaren plaza.

23:00

Mendizabala

(feria-lekuaren ondoan)

GASTEIZKO NAZIOARTEKO III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: VALECEA piroteknia (Araba), II. erakustaldiaren irabazlea.

Principal antzokia

"Queen: We will Rock You" by Queen &Ben Elton.

Probintzia plaza

TENOCHTITLAN FOLKLORE TALDEA (MEXIKO).

Unibertsitateen eremua

Kontzertua: **LOS DEL GAS** (Gasteiz).

23:00 - 3:00

Erdialdea eta Alde Zaharra

Musika kalean: KIRRINKA, INDARRA, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.

23:30

Olagibel kalea

ZORTZI ZEZENSUZKO eta musika-giroa: INDARRA, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.

24:00

Foru plaza

Kontzertua: **EL SUEÑO DE MORFEO.**

Arka plaza

Gau-jaia: KOXKOR orkestra.

Aihotz plaza

Kontzertua: **GARI**.

00:30

Espainia plaza

STRADIVARIUS orkestra.

1:00

Unibertsitateen eremua

Kontzertua: **BENITO KAMELAS.**

abuztuak 5 ostirala

GOIZEAN

7:00

Erdi Aroko hirigunea eta Andre Maria Zuriaren plaza

EGUNSENTIKO PROZESIOA eta ARROSARIOA.

9:00 - 13:00

Andre Maria Zuriari loreak eskaintzea.

10:30

San Migel eliza GOTZAIN-MEZA.

10:30 - 14:00

Ogeta pilotalekua PILOTA.

11:00

Zezen-plaza Bigantxak.

Foru plaza BOLA-JOKOA.

11:30 - 15:00

Loma Jeneralaren plaza

Gastronomia eta herri artisautza azoka.

EGUERDIAN

12:00

Espainia plazatik abiatuta

Kalejira: Arabako Trikitixa Elkartea.

Peñafloridako Kondearen plaza

Haurrentzako tartea: ALONSO & HERMANAS RAMPÍN taldea, "El disparatado mundo de Alonso y las hermanas Rampín" (gaztelaniaz).

12:00 - 13:00

S. Kristobal eta Adurtza auzoak

Musika-giroa: CRESCENDO OPENDE banda.

Santa Luzia eta Judimendi auzoak

Musika-giroa: MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).

12:00 - 14:00

Aihotz plaza

Trikitixa: ARABAKO TRIKITIXA ELKARTEA.

Prado parkea

ABENTURA LEKUA, jende ororentzat.

12:30

Arka plaza

Kontzertua: Ertzaintzaren Musika Banda.

Luis Aranburu udal musika eskolako auditorioa

Musika klasikoa: INNER DUO.

Aihotz plaza

Trikitixa: ARABAKO TRIKITIXA ELKARTEA.

13:00

Foru plaza HERRI KIROLAK

Florida parkea

GASTEIZKO UDAL MUSIKA BANDA.

13:30

Aihotz plaza Bertsolariak

Peñafloridako Kondearen plaza

Txotxongiloak: ASVINENEA taldea, "Maria eta aterkia" (euskaraz).

Erdialdea

Musika-giroa: CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).

Erdialdea

Elkarreraginezko ikuskizuna. CLOSE ART taldeak "Saurus" lana eskainiko du.

ARRATSALDEAN

17:00 *Zezenetara joatea*

17:00 - 20:30

Prado parkea

ABENTURA LEKUA, jende ororentzat.

18:00

Prado parkea

Haurrentzako antzerkia: HORTZMUGA taldea, "Zirko iluna" (euskaraz).

Probintzia plaza Jotak: LOS PAMPLONICAS.

18:30

Erdialdea eta Alde Zaharra GESALTZA fanfarrea.

19:00 - 20:00

Erdialdea CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).

19:00 - 09:30

Florida parkea

Dantzaldia: ALAZAN orkestra.

19:00 eta 23:00

Principal antzokia

"Queen: We will Rock You".

19:30

Aihotz plaza TXISTULARI KONTZERTUA. EUSKAL HERRIKO TXISTULARI ELKARTEA.

20:00

Jardín de Falerina EFECTO DOPPLER.

Amarika plaza CRESCENDO OPENDE banda

20:30

Zezenetatik itzultzea

Zezen-plazatik Espainia plazara, Florida eta Eduardo Dato kaleetan barrena (1. taldea).

Eta Angulema, Independentzia, Foru kaleetan eta Errege atean barrena (2. taldea).

Aihotz plaza

DANTZA PLAZAN: Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin.

GAUEAN

22:00

Ogeta pilotalekua

ESKU PILOTA, Andre Maria Zuriaren saria (profesionalak).

23:00

Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)

GASTEIZKO NAZIOARTEKO III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: Pirotecnia ZARAGOZANA (Zaragoza).

Principal antzokia

"Queen: We will Rock You" by Queen &Ben Elton.

Probintzia plaza

Barietate-errebista: "SENSACIONES".

Unibertsitateen eremua

Kontzertua: KATALEPSIA (Gasteiz).

23:00 - 3:00

Erdialdea eta Alde Zaharra

Musika kalean: EZBERDINAK, KIRRINKA, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.

23:30

Olagibel kalea (Agirre Lehendakariaren kaletik Bake kalera)

ZORTZI ZEZENSUZKO eta musika-giroa: EZBERDINAK, KIRRINKA, BIOTZARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.

24:00

Foru plaza

Kontzertua: **SANTIAGO eta LUIS AUSERON.**

Arka plaza

Gau-jaia: TUKAN orkestra.

Aihotz plaza

Kontzertua: **XABI SAN SEBASTIAN + OREKA TX + DIDJERIDOO.**

Erdialdea

Elkarreraginezko ikuskizuna. CLOSE ART taldeak "Saurus" lana eskainiko du.

San Prudentzio kalea, Dato kalea, Posta plaza, plaza berria, A. Maria Zuriaren plaza, Loma Jeneralaren plaza.

00:30

Espainia plaza

LA CLAVE orkestra.

1:00

Unibertsitateen eremua

Kontzertua: **BRIGADA CRIMINAL.**

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

abuztuak 6 larunbata

GOIZEAN

10:30 - 14:00
Ogeta pilotalekua PILOTA, (amateurrak).
10:30 - 14:30
Erdi Aroko hirigunea Erdi Aroko hiriguneko azoka.
11:00
Zezen-plaza Bigantxak.
Espainia plaza Haurrentzako II. Margo Lehiaketa.
Foru plaza ARABAKO BOLA-JOKOA,
11:30 - 15:00
Loma Jeneralaren plaza
Gastronomia eta herri artisautza azoka.

EGUERDIAN

12:00
Espainia plaza
BANDA ETA TXARANGEN DEIA.
Peñafloridako Kondearen plaza
Haurrentzako tartea: P.A.I. taldea, "324 juegos" (gaztelaniaz). GARGANTUA.
12:00 - 13:00
Abetxuko auzoa CRESCENDO OPENDE banda
Lakua eta Sansomendi
Musika-giroa: Mexikoko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).
12:00 - 14:00
Prado parkea ABENTURA LEKUA
12:30
Arka plaza ERTZAINTZAREN MUSIKA BANDA.
Luis Aranburu udal musika eskolako auditorioa
Musika klasikoa: "Soinu Banda" zinema kontzertua. Zinema mutua zuzeneko musikarekin: "Urre arrapalada" (The gold rush).
Aihotz plaza
Trikitixa: ARABAKO TRIKITIXA ELKARTEA.
13:00
Foru plaza HERRI KIROLAK.
Florida parkea UDAL MUSIKA BANDA.
13:15
Espainia plaza Musika (alboka, txistuak, etab).
13:30
Probintzia plaza
Gaztela-Leon erkidegoaren eguna. Zamorako Don Sancho etnografia elkartearen emanaldia.
Aihotz plaza Bertsolariak
Peñafloridako Kondearen plaza
Txotxongiloak: SOL Y TIERRA, "La princesa y el dragón" (gaztelaniaz).
13:30 - 14:30
Erdialdea CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).
14:00
Erdialdea Kalejira gaita-jotzaile bandekin.

ARRATSALDEAN

17:00
Zezenetara joatea
Ogeta pilotalekua ESKU PILOTA (profesionalak).
17:00 - 20:30
Prado parkea ABENTURA LEKUA
Herrandarren kaleko kirol zelaiak
VITORIA URBAN GAMES (12-25 urte).
Skateparke herrikoia eta graffiti lehiaketa.
18:00
Zezen-plaza ABONUKO 2. ZEZENKETA.
Prado parkea
Haurrentzako antzerkia: GORRINGO taldea, "Kalejirafa" (euskaraz).
Probintzia plaza Jotak: "LA RIBERA CANTA".
18:00 - 20:00
Peñafloridako Kondearen plaza GARGANTUA.
Oinezkoen alderdia Kalejira gaita-jotzaile bandekin
18:30
Erdialdea eta Alde Zaharra GESALTZA fanfarrea.
19:00
Erdialdea CRESCENDO OPENDE banda.
19:00 – 22:00
Florida parkea Dantzaldia: ALBOKA orkestra.
19:00 eta 23:00
Principal antzokia
"Queen: We will Rock You" by Queen &Ben Elton.
19:30
Aihotz plaza
Portugaleteko ELAI ALAI DANTZA TALDEA.
19:30 -21:30
Herrandarren kaleko kirol zelaiak
VITORIA URBAN GAMES (12-25 urte).
Bmx Freestyle, Breakdance, Dj eta Graffiti erakustaldiak.
Skateparke herrikoia eta graffiti lehiaketa.
20:00
Jardin de Falerina (Montehermoso kulturunea)
QUINTETO DE LA MUERTE.
Amarika plaza
Musika-emanaldia: CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (mariachia).
20:30
Zezenetatik itzultzea
Zezen-plazatik Espainia plazara, Florida eta Eduardo Dato kaleetan barrena (1. taldea).
Eta Angulema, Independentzia, Foru kaleetan eta Errege atean barrena (2. taldea).
Aihotz plaza
DANTZA PLAZAN: Larrain Dantza eta Txulalai, Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin.

GAUEAN

23:00
Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)
GASTEIZKO NAZIOARTEKO III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: Pirotecnia MACEDOS (Lixa, Portugal).
Principal antzokia
"Queen: We will Rock You" by Queen &Ben Elton.
Probintzia plaza
Klake ikuskizuna: TAP-OLE taldea.
Unibertsitateen eremua Kontzertua: KEIKE.
23:00 - 3:00
Erdialdea eta Alde Zaharra
Musika kalean: EZBERDINAK, KIRRINKA, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
23:30
Olagibel kalea
ZORTZI ZEZENSUZKO eta musika-giroa.
23:30 -1:30
Herrandarren kaleko kirol zelaiak
VITORIA URBAN GAMES (12-25 urte).
24:00
Foru plaza Kontzertua: BETAGARRI.
Aihotz plaza
Kontzertua : **NIKO ETXART + DOMINIKA ETXART + ROBERT LARRANDABURU + HAPA-HAPA.**
00:30
Espainia plaza
GOLDEN orkestra.
Arka plaza Gau-jaia: JOSELU ANAIAK (Antolatzaile: Okerrak blusa taldea).
1:00
Unibertsitateen eremua
Kontzertua: **HABEAS CORPUS** (Madril).

abuztuak 7 igandea

GOIZEAN

10:30
Andre Maria Zuriaren plaza
"ZURE XI. ARGAZKIA, BEREZIAK".
10:30 - 14:00
Ogeta pilotalekua PILOTA, (amateurrak).
11:00
Zezen-plaza Bigantxak.
San Migel eliza
Blusa txikien ospakizuna, Zeledon Txiki eta Neska Txikirekin.
Foru plaza ARABAKO BOLA-JOKOA.
11:30
Andre Maria Zuriaren irudiaren aurrean
OHOREZKO AURRESKUA, Zeledon Txikik eta Neska Txikik eskainia.
11:30 - 15:00
Loma Jeneralaren plaza
Gastronomia eta herri artisautza azoka.
11:30 -13:30
Herrandarren kaleko kirol zelaiak
VITORIA URBAN GAMES (12-25 urte).

EGUERDIAN

12:00
Espainia plaza ZELEDON TXIKIREN JAITSIERA.
12:00 - 13:00
Gasteiz hiribidea eta Ariznabarra
Musika-giroa: CRESCENDO OPENDE banda
Arana eta Aranbizkarra
Musika-giroa: Mexikoko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).
12:00 - 14:00
Prado parkea ABENTURA LEKUA
12:30
Erdialdea
Elkarreraginezko ikuskizuna. ALC Producciones taldeak "Autos Locos" lana eskainiko du.
Peñafloridako Kondearen plaza
Haurrentzako tartea: RUSKUS PATRUSKUS taldea, "Cirkuskrus" (gaztelaniaz).
GARGANTUA.
Luis Aranburu udal musika eskolako auditorioa
Musika klasikoa: SERENATA DE ALTISIDORA.
Arka plaza
Kontzertua: AGURAINgo Musika Banda.
Bastiturri kalea
XVI. GANBA JANA: "Gasteiztarrak".
Aihotz plaza
Trikitixa: ARABAKO TRIKITIXA ELKARTEA.
13:00
Foru plaza HERRI KIROLAK.
Florida parkea GASTEIZKO UDAL MUSIKA BANDAren emanaldia.
13:30
Aihotz plaza
Bertsolariak: Fredi Paia, Iñaki Viñaspre, Xabier Silveira eta Iñaki Gurrutxaga.
Aurkezlea: Lierni Alguna.
Peñafloridako Kondearen plaza
Txotxongiloak: BIHAR taldea, "Sirenatxoa" (euskaraz).
13:30 - 14:30
Erdialdea
Musika-giroa: CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).

ARRATSALDEAN

17:00
Zezenetara joatea
Espainia plazatik, Eduardo Dato eta Florida kaleetan barrena, zezen-plazara.
Ogeta pilotalekua
ESKU PILOTA, Andre Maria Zuriaren saria (profesionalak).
17:00 - 20:30
Prado parkea ABENTURA LEKUA
Herrandarren kaleko kirol zelaiak
VITORIA URBAN GAMES (12-25 urte).
17:30
Espainia plazatik, Prado parkera
Blusa txikiak jaira joatea, Blusa eta Nesken Batzordeak lagunduta.
18:00
Prado parkea
Haurrentzako antzerkia: ROLABOLA taldea, "Casa Paco" (gaztelaniaz).
GARGANTUA.
Zezen-plaza
ABONUKO HIRUGARREN ZEZENKETA. LEONARDO HERNANDEZ, PABLO HERMOSO DE MENDOZA eta ALVARO MONTES zezen-hiltzaileentzat
Probintzia plaza
Jotak: NOBLEZA BATURRA.
19:00 - 20:00
Erdialdea
Musika-giroa: CRESCENDO OPENDE banda (Holanda) eta MEXIKOko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).
19:00 - 09:30
Florida parkea Dantzaldia: BOHEMIA orkestra.
19:00
Principal antzokia
"Queen: We will Rock You" by Queen &Ben Elton.
19:30
Aihotz plaza TRIKITIXA txapelketa.
20:00
Erdialdea
Elkarreraginezko ikuskizuna. ALC Producciones taldeak "Autos Locos" lana eskainiko du.
Jardin de Falerina (Montehermoso kulturunea)
IÑAKI RODRIGUEZ JAZZ QUARTET.
Amarika plaza
Musika-emanaldia: CRESCENDO OPENDE banda.
Prado parketik Espainia plazara
Blusa txikien itzulera.
20:30
Zezenetatik itzultzea
Zezen-plazatik Espainia plazara, Florida eta Eduardo Dato kaleetan barrena (1. taldea).
Eta Angulema, Independentzia, Foru kaleetan eta Errege atean barrena (2. taldea).
Aihotz plaza
DANTZA PLAZAN: Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin.

GAUEAN

23:00
Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)
GASTEIZKO NAZIOARTEKO III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: Pirotecnia TURIS (Valentzia).
Probintzia plaza
Ekialdeko dantza ikuskizuna: MUNIQUE NEITH SABEL-DANTZAKO AKADEMIA.
Unibertsitateen eremua
Kontzertua: ORTOPHONK (Gasteiz).
23:00 - 3:00
Erdialdea eta Alde Zaharra
Musika kalean: BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
23:30
Olagibel kalea
ZORTZI ZEZENSUZKO eta musika-giroa: BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
24:00
Foru plaza
Kontzertua: **JARABE DE PALO.**
Arka plaza Gau-jaia: LISKER orkestra.
Aihotz plaza Kontzertua: **AFRIKA.**
00:30
Espainia plaza SABOR LATINO orkestra.
1:00
Unibertsitateen eremua
Kontzertua: **ACIDO C.**

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa

abuztuak 8 astelehena

GOIZEAN

09:00
San Migel eliza Blusa beteranoak: meza.
10:00
Espainia plaza
BANDA ETA TXARANGEN DEIA.
10:30
Espainia plaza
LEHIAKETA GASTRONOMIKOA (Antolatzaile: Bereziak blusa taldea).
10:30 - 14:00
Ogeta pilotalekua PILOTA, (amateurrak).
11:00
Zezen-plaza Bigantxak.
Foru plaza ARABAKO BOLA-JOKOA,
11:30 - 15:00
Loma Jeneralaren plaza
Gastronomia eta herri artisautza azoka.

EGUERDIAN

12:00
BURUHANDI, ZALDI ETA TXOTEN Konpartsa
Peñafloridako Kondearen plaza
Haurrentzako tartea: ADUR ANTZERKIA, "Kuko, Truko eta Bolenwaider munduan zehar" (euskaraz). GARGANTUA.
12:00 - 13:00
Zaramaga eta Pilar auzoak
Musika-emanaldia: Mexikoko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).
12:00 - 14:00
San Martin auzoa GESALTZA fanfarrea.
Prado parkea
ABENTURA LEKUA, jende ororentzat.
Bizikleta trena, eskalatzeko hormak, goming, zezen mekanikoa, puzgarriak, bide heziketako pista, jaurtimetroa, etab.
12:30
Luis Aranburu udal musika eskolako auditorioa
Musika klasikoa: CAMARA 4 (harpak, zeharkako txirulek eta fagotak osatutako laukotea)
Aihotz plaza
Trikitixa: GASTEIZKO FOLKLORE AKADEMIAKO TRIKITILARIAK.
Arka plaza
Kontzertua: ELTZIEGOKO SANTA CECILIA MUSIKA BANDA.
Probintzia plaza
BETERANOENTZAKO X. DANTZA LEHIAKETA: "EL MENEITO VETERANO", (Antolatzaile: "Nekazariak" blusa taldea).
13:00
Foru plaza HERRI KIROLAK
Florida parkea
GASTEIZKO UDAL MUSIKA BANDAren emanaldia. Blusa beteranoen eguneko errepertorio berezia.
13:30
Aihotz plaza
Bertsolariak: Iratxe Ibarra, Oihane Perea, Maialen Lujanbio eta Estitxu Arozena.
Aurkezlea: Irati Mendiguren.
Peñafloridako Kondearen plaza
Txotxongiloak: EL RETABLO DE LA VENTANA taldea, "Flit y Flat en el planeta perdido" (gaztelaniaz).
Erdialdea
Musika-emanaldia: Mexikoko TENOCHTITLAN folklore taldea (talde azteka).

ARRATSALDEAN

17:00
Zezenetara joatea
Espainia plazatik, Eduardo Dato eta Florida kaleetan barrena, zezen-plazara.
17:00 - 20:30
Prado parkea
ABENTURA LEKUA, jende ororentzat.
Bizikleta trena, eskalatzeko hormak, goming, zezen mekanikoa, puzgarriak, bide heziketako pista, jaurtimetroa, etab.
18:00
Prado parkea
Haurrentzako antzerkia: T.E.N.-PINPILINPAUXA taldea, "Zakarrontzietako abentura" (euskaraz).
Probintzia plaza
Jotak: VOCES DEL EBRO.
Zezen-plaza
ABONUKO LAUGARREN ZEZENKETA. ALDEAQUEMADA abeletxeko zezenak PEPIN LIRIA, EUGENIA DE MORA eta SERAFIN MARIN zezen-hiltzaileentzat
18:00 - 20:00
Peñafloridako Kondearen plaza
GARGANTUA.
19:00 - 20:00
Amarika plaza - Erdialdea
Musika-emanaldia: Mexikoko TENOCHTITLAN folklore taldea (mariachia).
19:00 - 09:30
Florida parkea
Dantzaldia: IRATXO orkestra.
19:30
Aihotz plaza
KONTZERTUA: ELTZIEGOKO GAITA-JOTZAILEAK & FRIENDS.
20:00 eta 23:00
Principal antzokia
"Gorda (FAT PIG)", Neil Labuterena.
20:00
Jardin de Falerina (Montehermoso kulturunea)
Kontzertua: JAVIER HERAS kantautorea.
20:30
Zezenetatik itzultzea
Zezen-plazatik Espainia plazara, Florida eta Eduardo Dato kaleetan barrena (1. taldea).
Eta Angulema, Independentzia, Foru kaleetan eta Errege atean barrena (2. taldea).
Aihotz plaza
DANTZA PLAZAN: Larrain Dantza eta Txulalai, Udal Folklore Akademiako gaita-jotzaileekin.

GAUEAN

22:00
Ogeta pilotalekua
ESKU PILOTA, Andre Maria Zuriaren saria (profesionalak).
23:00
Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)
GASTEIZKO NAZIOARTEKO III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: Pirotecnia HERMANOS CABALLER (Castello).
Principal antzokia
"Gorda (FAT PIG)" Neil Labuterena.
Probintzia plaza
Argentinar tango ikuskizuna: LUNTARDO + LOS ANGELES PARAGUAYOS.
Unibertsitateen eremua
Kontzertua: ARI.
23:00 - 3:00
Erdialdea eta Alde Zaharra
Musika kalean: EZBERDINAK, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
23:30
Olagibel kalea (Agirre Lehendakariaren kaletik Bake kalera)
ZORTZI ZEZENSUZKO eta musika-giroa: EZBERDINAK, BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
24:00
Foru plaza Kontzertua: **TAMARA**.
Arka plaza Gau-jaia: KRESALA orkestra.
Aihotz plaza Kontzertua: **SKUNK**.
00:30
Espainia plaza VARADERO orkestra.
1:00
Unibertsitateen eremua
Kontzertua: **FISHBONE**.

abuztuak 9 asteartea

GOIZEAN

10:30 - 14:00
Ogeta pilotalekua
PILOTA, (amateurrak).
11:00
Zezen-plaza Bigantxak.
Foru plaza ARABAKO BOLA-JOKOA,

EGUERDIAN

12:00
Espainia plaza
BANDA ETA TXARANGEN DEIA.
Peñafloridako Kondearen plaza
Haurrentzako tartea: LA BANDA taldea: "La banda" (euskaraz). GARGANTUA.
12:00 - 14:00
Txagorritxu auzoa
GESALTZA fanfarrea.
Zaramaga eta Pilar auzoak
ERRIOXAKO txaranga.
Prado parkea
ABENTURA LEKUA.
12:30
Luis Aranburu udal musika eskolako auditorioa
Musika klasikoa: MENDELSSOHN HARI-ZORTZIKOTEA.
Aihotz plaza
TRIKITIXA ELKARTEA.
Arka plaza
CHESTEKO "LA LIRA" GAZTE MUSIKA BANDA.
13:00
Foru plaza
HERRI KIROLAK,
Florida parkea
UDAL MUSIKA BANDA.
13:30
Aihotz plaza
Bertsolariak.
Peñafloridako Kondearen plaza
Txotxongiloak: BEHI BI´S taldea, "Ni arratoi" (euskaraz).

ARRATSALDEAN

17:00
Zezenetara joatea
17:00 - 20:30
Prado parkea
ABENTURA LEKUA.
18:00
Prado parkea
Haurrentzako antzerkia: KAMANTE taldea, (gazt.).
Zezen-plaza
ABONUKO BOSGARREN ZEZENKETA.
Probintzia plaza
Jotak: VOCES NAVARRAS.
18:00 - 20:00
Peñafloridako Kondearen plaza
GARGANTUA.
19:00 h
Foru plaza
MUSKUILU PATEaren dastatze herrikoa.
Posta plaza
ERRIOXAKO txaranga.
19:00 - 09:30
Florida parkea
Dantzaldia: EKLIPSE orkestra.
19:30
Aihotz plaza
DANTZA PLAZAN,
20:00
Principal antzokia
"Gorda (FAT PIG)"
Neil Labuterena.
Jardin de Falerina
NOMAD TALDEA.
20:30
Zezenetatik itzultzea
Aihotz plaza
DANTZA PLAZAN

GAUEAN

22:00
Ogeta pilotalekua
ESKU PILOTA, (profesionalak).
23:00
Mendizabala (feria-lekuaren ondoan)
III. SU ARTIFIZIALEN ERAKUSTALDIA: IP INNOVATE (Stuttgart, Alemania).
Probintzia plaza
JULIO TEJELA antzerki konpainia: "MAYORDOMO PARA TODO".
23:00 - 3:00
Espainia plaza
EIVISSA orkestra.
23:30
BIOTZATARRAK eta SORGINETXE fanfarreak.
1:00
Andre Maria Zuriaren plaza
JAI BUKAERA: ZELEDON AGURTU ETA IGOTZEA. AZKEN TRAKA, VALECEA piroteknaren eskutik.

Fundación Sancho el Sabio Fundazioa